

brennenstuhl®

Jet Light 38 W/55 W IP 54

DE	Bedienungsanleitung	2
GB	Instructions manual	11
FR	Mode d'emploi	20
NL	Handleiding	29
IT	Istruzioni per l'uso	38
SE	Bruksanvisning	47
ES	Manual de instrucciones	56
PT	Instruções de Funcionamento	65
FI	Käyttöopas	74
PL	Instrukcja obsługi	83
GR	Οδηγίες χρήσης	92



DE Bedienungsanleitung

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Nennspannung	230 V~, 50 Hz
Beleuchtungsstärke	ca. 2850 (3850) LUX
Leuchtmittel	38 W (55 W) GR 10 Typ Farbtemperatur 4200 K (6400 K)
Anschlußleitung	ca. 2,5 m Gummileitung H07RN-F 3G1,5 mm ²
Gewicht	ca. 2,5 kg
Gebrauchstemperatur	-20 bis +45 Grad Celsius
Schutzart	IP 54 Klasse I

1 VERPACKUNGSGEHALT

Modell
Artikel
Menge



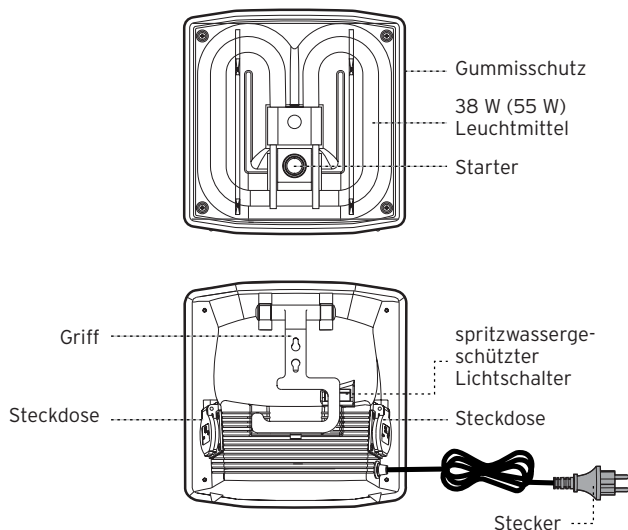
Jet Light
1



Handbuch
1

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Spritzwassergeschützte Arbeitsleuchte mit einer 38 W (55 W) Kompaktlampe
Für Arbeiten im Innen- und Außenbereich bestens geeignet.



Sicherheitshinweise

Wichtig!

Beachten Sie nachfolgende Hinweise, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden. Die Arbeitsleuchte ist gegen Feuchtigkeit und Spritzwasser geschützt. Beachten Sie jedoch, dass das Gerät nicht wasserdicht ist.

Gefahr!

Bei Nichtbeachten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Strom.

Bei auftretenden Schäden, welche durch das Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, insbesondere der Sicherheitshinweise und der Handhabung auftreten, erlischt die Garantie. Ebenso wird für Folgeschäden keine Haftung übernommen. Die Bedienungsanleitung ist aufzubewahren und muss ggf. an Dritte weitergereicht werden.

- Die Arbeitsleuchte ist nur an eine geerdete 230 V~ Schutzkontaktsteckdose anzuschließen.
- Bei erkennbaren Defekten ist das Betreiben der Arbeitsleuchte nicht gestattet.
- Öffnen Sie niemals die Arbeitsleuchte, außer beim Einsetzen des Leuchtmittels. Solche Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- Aus Sicherheitsgründen ist das eigenmächtige Umbauen, Manipulieren und/ oder das Verändern der Arbeitsleuchte nicht erlaubt.
- Schauen Sie niemals direkt in das Licht.
- Die Arbeitsleuchte enthält keine Teile, welche vom Benutzer gewartet werden müssen.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in welcher sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.
- Halten Sie Kinder von der Arbeitsleuchte fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Arbeitsleuchte auf Beschädigungen.
- Zum Wechseln der Leuchtmittel muss die Arbeitsleuchte von der Netzspannung getrennt werden. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reparaturen dürfen nur durch eine autorisierte Fachkraft durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Arbeitsleuchte vor Berührung (z. B. beim Leuchtmittelwechsel) abkühlen.
- Halten Sie zu jeder Seite einen Mindestabstand von 50 cm zu brennbaren Materialien ein.
- Eine beschädigte Zuleitung kann nicht ersetzt werden. Die Arbeitsleuchte ist sachgemäß zu entsorgen.
- Schalten Sie nie Mehrfachsteckdosen hintereinander.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand der Arbeitsleuchte.

3 INSTALLATION

3.1 Installationsverfahren

3.1.1 Freistehend

Jet Light kann auf ebenen Oberflächen entweder vertikal (siehe Abb. 3) oder horizontal (siehe Abb. 4) platziert werden.

Bitte achten Sie auf die Position in Abb. 5, um die Gefahr des Herunterfallens zu vermeiden.

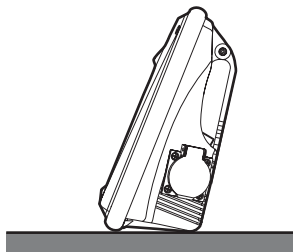


Abb. 3

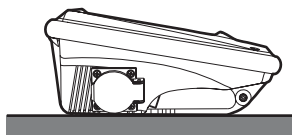


Abb. 4

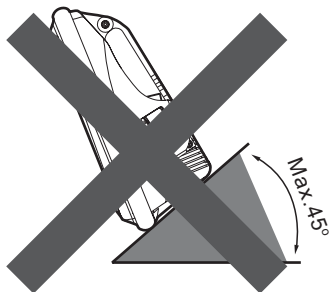
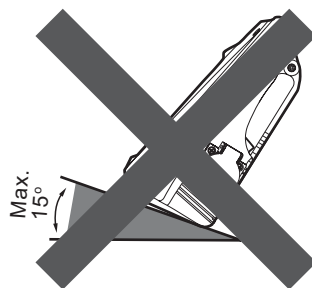


Abb. 5



ANMERKUNG:

Achten Sie darauf, dass die Arbeitsleuchte nicht umfällt. Sichern Sie die Schraube oder den Haken in der Wand und stellen Sie sicher, dass deren Belastbarkeit 2,5 kg beträgt.

3.1.2 Wandhängend mit Schrauben

3.1.2.1 Mit einer Schraube in der Wand kann das Jet Light aufwärts oder abwärts montiert werden, je nachdem welche Befestigungsbohrung Sie benutzen.

Schraubenkopf Abmessungen

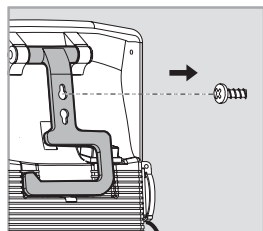
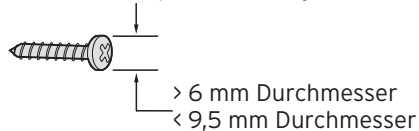


Abb. 6A

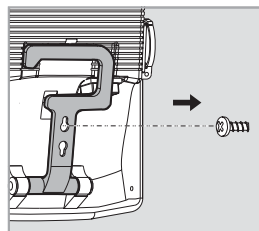
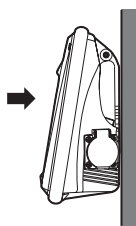
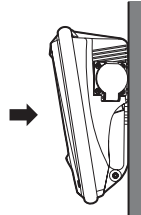


Abb. 6B



3.1.3 Am Haken hängend

ANMERKUNG:

Vor dem Aufhängen, siehe Abb. 7 und Abb. 8, den Griff herausziehen.

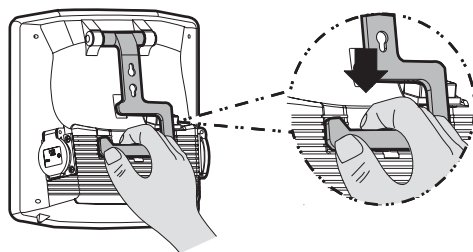


Abb. 7

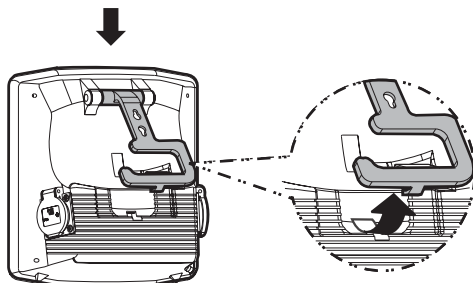


Abb. 8

3.1.3.1 Vom Haken herabhängend (siehe Abb. 9).

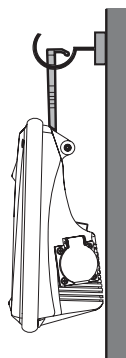


Abb. 9

3.1.3.2 Für Leitern und andere Objekte (siehe Abb. 10).

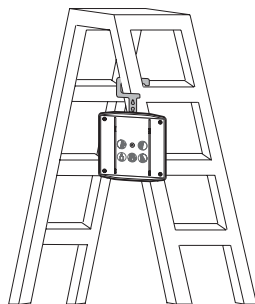


Abb. 10

3.1.4 Transport mit der Hand (Abb. 11).

Am Handgriff eingeklappt ausgeklappt

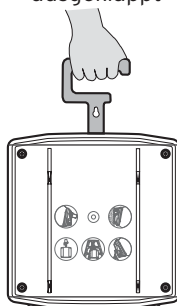
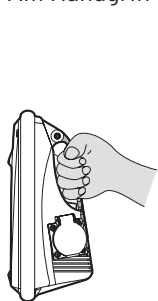


Abb. 11

4 BETRIEB UND FUNKTION

- 4.1 Schließen Sie die Lampe an eine 230 V~ Stromquelle an.
Die beiden Steckdosen an der Rückseite der Leuchte sind nun stromführend. An diesen Steckdosen können weitere elektrische Geräte angeschlossen werden. Die max. Gesamtbelastung beträgt 16 Amp.
Mit dem Schalter können Sie das Licht ein- oder ausschalten.
- 4.2 Nach Benutzung bitte das Kabel um das Gehäuse wickeln (siehe Abb. 12).

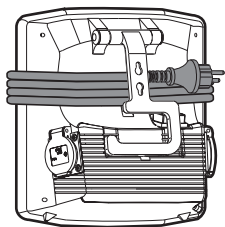


Abb. 12

Achtung!

Nach längerem Betrieb der Leuchte kann das Gehäuse warm werden.
Gehäuse nicht berühren. Verletzungsgefahr!

5 GLÜHBIRNE UND STARTER ERSATZ

Achtung Gefahr!

Bevor Sie die Leuchte öffnen, unbedingt den Stecker der Anschlussleitung aus der Netzsteckdose ziehen.

- 5.1 Leuchtmittelaustausch und Installation.
- 5.1.1 Öffnen Sie die transparente Abdeckung mit einem Schraubendreher (Abb. 13).

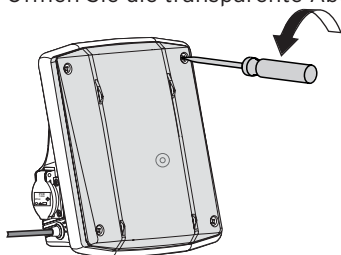


Abb. 13

5.1.2 Heben Sie alle 4 Seiten des umlaufenden Gummischutzes an, um die Abdeckung vom Gehäuse zu trennen. (Abb. 14).

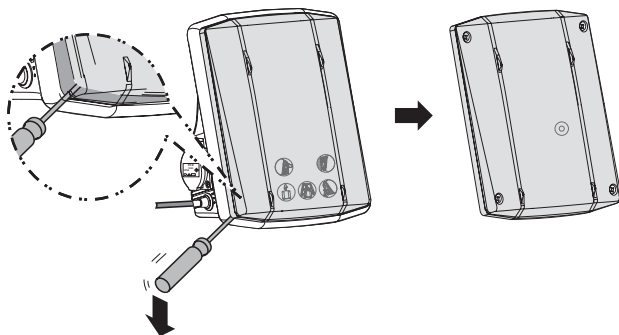


Abb. 14

5.1.3 Um das verbrauchte Leuchtmittel herauszunehmen, greifen Sie den mittleren Block des Leuchtmittels und ziehen es heraus. (Abb. 15).

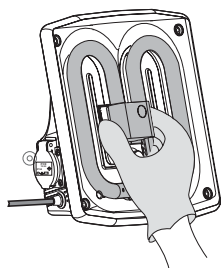


Abb. 15

5.1.4 Installieren Sie das neue Leuchtmittel. Gehen Sie sicher, dass Sie ein 38 W (55 W) Leuchtmittel benutzen und platzieren Sie es in die Fassung. (Abb. 16).

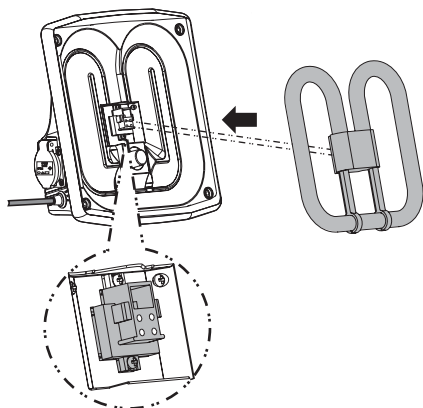


Abb. 16

5.1.5 Montieren Sie die Arbeitsleuchte wieder zusammen, indem Sie die Abdeckhaube an die vorherige Stelle einlegen und den Gummischutz wieder über die Haube stülpen. Dann mit den 4 Schrauben die Haube wieder festschrauben. (Abb. 17)

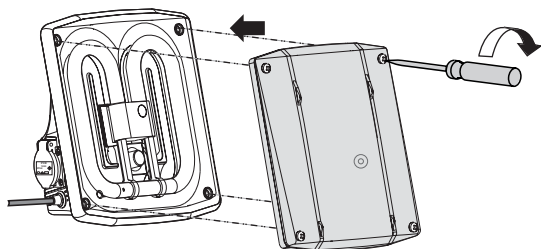


Abb. 17

5.2 Austausch des Starters

5.2.1 Beachten Sie Abschnitt 5.1.1 und 5.1.2 bei der Entfernung der Abdeckhaube und gehen Sie sicher, dass Sie einen Starter mit einer Leistung zwischen 5 und 65 W verwenden.

5.2.2 Entfernen Sie den verbrauchten Starter: Drehen Sie den Starter gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn aus der Starterfassung. (Abb. 18).

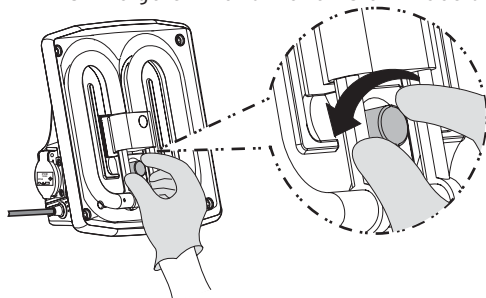


Abb. 18

5.2.3 Installieren Sie den neuen Starter: Drücken Sie den Starter in die Starterfassung und drehen Sie im Uhrzeigersinn. (Abb. 19 und 20).

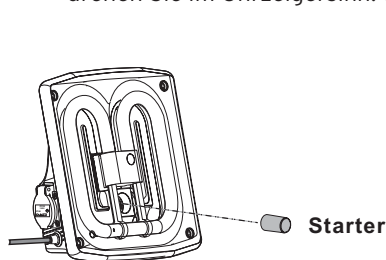


Abb. 19

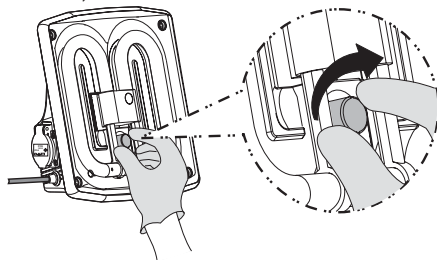


Abb. 20

5.2.4 Montieren Sie die Arbeitsleuchte gem. Absatz 5.1.2.

Achtung!

Nachdem Sie die Montage beendet haben, prüfen Sie noch einmal, ob der Gummischutz die Abdeckhaube vollständig umschließt und die Abdeckhaube stabil eingesetzt ist, damit

kein Wasser eindringen kann und die Leuchte dadurch nicht beschädigt wird.

6 REINIGUNG

Vor der Reinigung den Netzstecker ziehen. Aus Gründen der elektrischen Sicherheit ist das Gerät mit einem trockenen oder feuchten Tuch zu reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel bzw. Chemikalien (Lösungsmittel, Benzin etc.) und keine rauen Schwämme. Die Arbeitsleuchte niemals ins Wasser tauchen.

7 FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Jet Light nicht normal funktioniert, überprüfen Sie eventuelle Probleme und vorgeschlagene Lösungen in nachfolgender Tabelle, welche hoffentlich das Problem beheben.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Jet Light leuchtet nicht	1 Kein Strom oder der Strom ist nicht angeschaltet 2 Steckerkontakt ist nicht intakt 3 Der Schalter ist auf "O" 4 Leuchtmittel ist kaputt	1 Prüfen Sie den Strom und schalten Sie ihn an 2 Stecker herausziehen und wieder hineinstecken, oder eine andere Steckdose benutzen 3 Schalter auf "I" umschalten 4 Ersetzen Sie das Leuchtmittel
Jet Light blinkt	1 Starter ist locker oder funktioniert nicht 2 Leuchtmittel ist alt oder funktioniert nicht richtig	1 Ersetzen Sie den Starter 2 Ersetzen Sie das Leuchtmittel
Steckdose funktioniert nicht	1 Kein Strom, oder der Strom ist nicht angeschaltet	1 Prüfen Sie den Strom und schalten Sie ihn an
Schalter funktioniert nicht	1 Kein Strom, oder der Strom ist nicht angeschaltet 2 Leuchtmittel defekt 3 Starter defekt	1 Prüfen Sie den Strom und schalten Sie ihn an 2 Leuchtmittel austauschen 3 Starter austauschen

Wichtig!

Eine beschädigte Zuleitung darf ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft durch eine gleichwertige Zuleitung ausgetauscht werden.

Gefahr!

Alle weiterführenden Reparaturen an der Arbeitsleuchte dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.

Service-Adresse:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 018 05 - 7 20 74-1 (14 ct./min aus dem deutschen Festnetz)

Hersteller:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

GB Instructions manual

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal Voltage	230 V~, 50 Hz
Illumination	approx. 2850 (3850) LUX
Light	38 W (55 W) GR 10 Colour temperature 4200 K (6400 K)
Connecting cable	ca. 2.5 m rubberised cable H07RN-F 3G1,5 mm ²
Weight	approx. 2.5 kg
Service temperature	-20°C to +45°C
Degree of protection	IP 54 Class I

1 CONTENT OF THE PACKAGE

Model
Article
Quantity



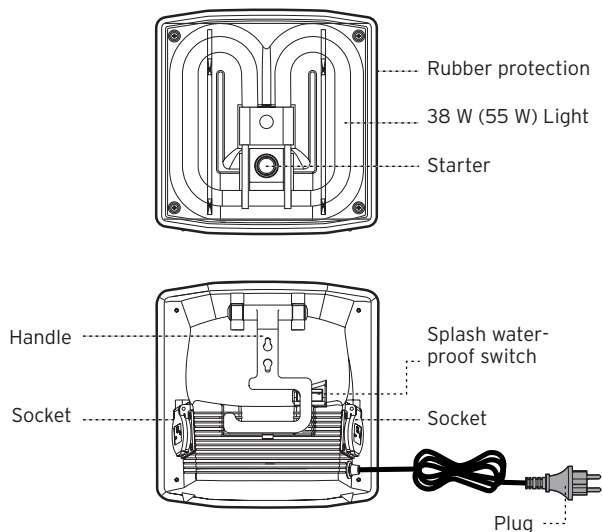
Jet Light
1



Handbook
1

2 PRODUCT DESCRIPTION

Splash waterproof worklamp with a 38 W (55 W) compact lamp
Perfect for indoors and outdoor usage.



Safety instructions

Important!

Pay attention to the following instructions to avoid injuries or damages to property. The worklamp is protected against splash water and moisture. Please note that the worklamp is not waterproof.

Danger!

Failure to comply can endanger life through electrical current.

The guarantee does not cover damages caused due to non-observance of these instructions especially the safety and the operations instructions. We are likewise not liable for consequential losses.

The instructions manual must be kept and when necessary handed over to a third party.

- The worklamp must only be connected to an earthed 230 V~ shockproof socket
- Do not use the worklamp if you notice any malfunctions.
- Never open the worklamp except if you want to insert the lamp. Opening the lamp can endanger your life through an electric shock.
- For safety reasons, it is forbidden to remodel, manipulate and or alter the worklamp
- Never look directly into the light.
- The worklamp does not have any parts that can be serviced by the user.
- Do not use the worklamp in explosive environments that have combustible liquids, gases or dust.
- Keep children away from the worklamp.
- Inspect the worklamp regularly for damages.
- Disconnect the worklamp from the power supply voltage when changing the light. Pull the plug out of the socket.
- Repairs can only be done by authorized specialists.
- Before you touch the worklamp, make sure it has cooled e.g. if you want to change the light.
- All flammable materials must be kept at least 50cm away from the worklamp.
- A damaged input cable cannot be replaced. The worklamp must be correctly disposed of.
- Switch on the multiple sockets successively.
- Pay attention to the safety status of the worklamp.

3 INSTALLATION

3.1 Installation procedure

3.1.1 Free-standing

Jet Light can be either vertically (see Fig. 3) or horizontally (See Fig. 4) placed on a levelled surface.

To avoid the danger of the worklamp falling down, please look at the position in Fig. 5.

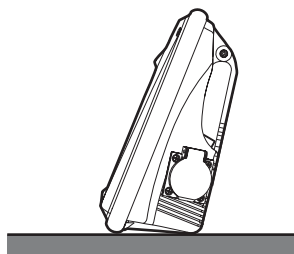


Fig. 3

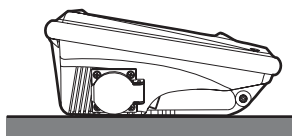


Fig. 4

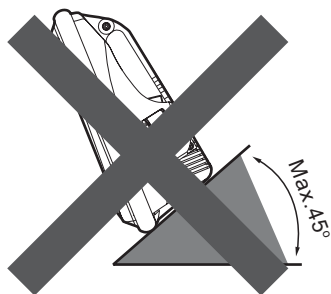
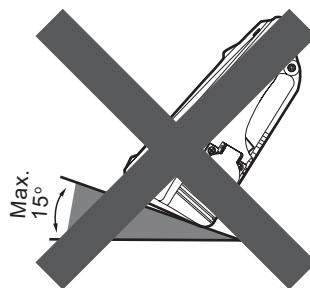


Fig. 5



NOTE:

Make sure the worklamp does not fall down. Secure the screw or the hook in the wall and make sure it has a loading capacity of up to 2.5 kgs.

3.1.2 Wall mounting with screws

3.1.2.1 Depending on your anchor point, you can mount the Jet Light upwards or downwards.

Dimensions of the screw head

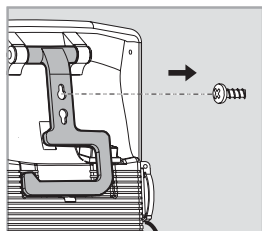
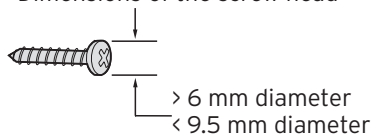


Fig. 6A

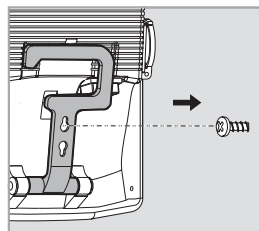
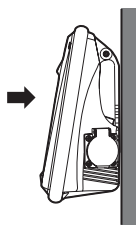
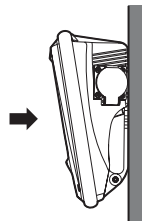


Fig. 6B



3.1.3 Hanging on hooks

NOTE:

Pull the handle out before you hang the worklamp - see Fig. 7 and Fig. 8.

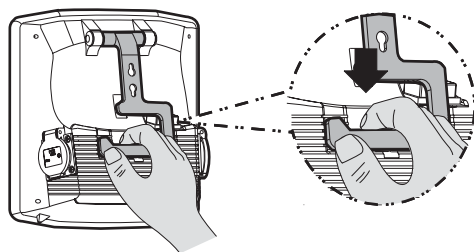


Fig. 7

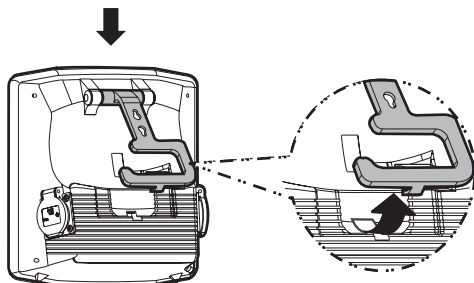


Fig. 8

3.1.3.1 Hanging-loose from the hook. (see Fig. 9).

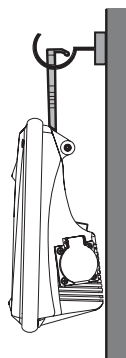


Fig. 9

3.1.3.2 For ladders and other objects (see Fig. 10).

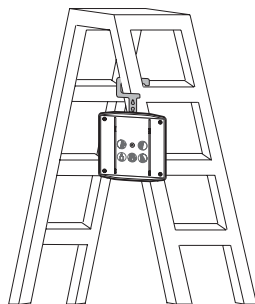
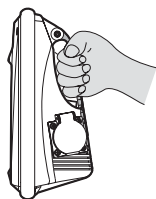


Fig. 10

3.1.4 Transport by hand (Fig. 11).

Fold at the handle



opened

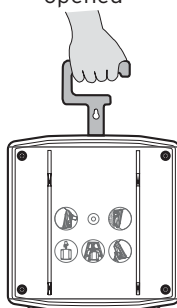


Fig. 11

4 OPERATION AND FUNCTIONALITY

- 4.1 Connect the lamp to a 230 V~ power source.
Both sockets at the back of the lamp are current-carrying. Other electrical appliances can be connected to these sockets. The maximum total capacity is 16 Amps.
You can turn the light on and off at the switch.
- 4.2 Wrap the cable around the housing after use (see Fig 12).

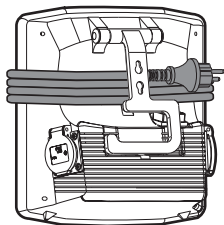


Fig. 12

Attention!

After using the worklamp for a long time, the housing may heat up.
Do not touch the housing. Risk of injury!

5 BULB AND STARTER REPLACEMENT

Attention danger!

Unplug the light before you open it.

- 5.1 Changing lights and installation.
- 5.1.1 Open the transparent cover with a screwdriver. (Fig. 13).

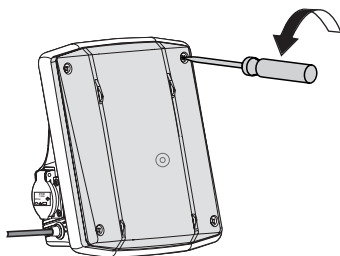


Fig. 13

5.1.2 To separate the cover from the housing, lift all four sides of the revolving rubber protection. (Fig. 14).

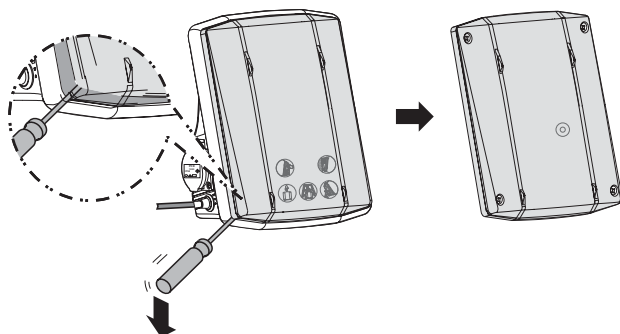


Fig. 14

5.1.3 To unhinge the used light, hold the middle section and pull it out. (Fig. 15).

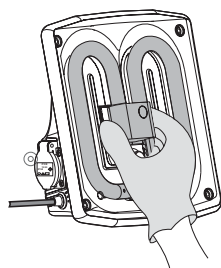


Fig. 15

5.1.4 Insert the new light. Make sure you are using a 38 W (55 W) light and place it in the holder. (Fig. 16).

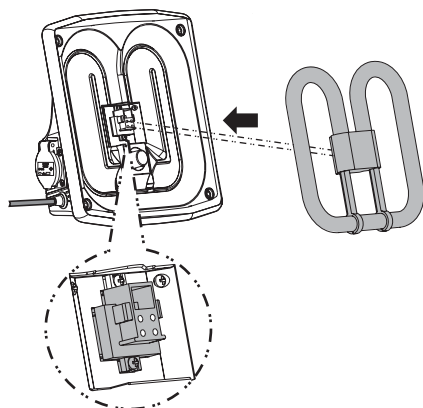


Fig. 16

5.1.5 To re-assemble the worklamp, place the cover in its original position and put the rubber protection over the cover. Then screw the cover back on with the 4 screws. (Fig. 17).

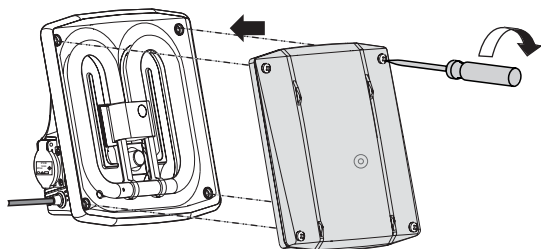


Fig. 17

5.2 Changing the starter

5.2.1 Follow the instructions in 5.1.1 and 5.1.2 to open the cover then make sure you use a starter with a capacity between 5W and 65W.

5.2.2 Remove the used starter: Turn the starter in a clockwise direction and pull it out of its holder. (Fig. 18).

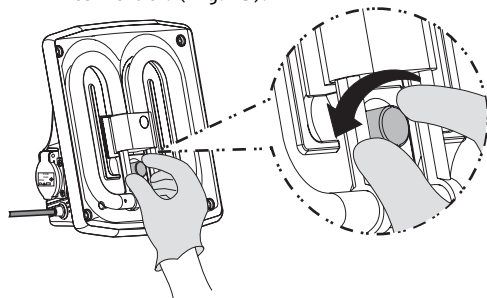
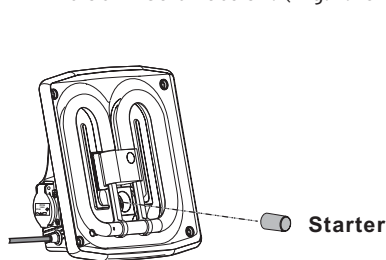


Fig. 18

5.2.3 Insert the new starter: Press the starter in the starter holder and turn it in a clockwise direction. (Fig. 19 and 20).



Starter

Fig. 19

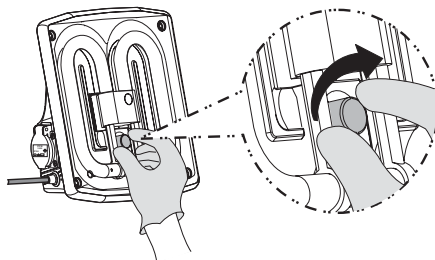


Fig. 20

5.2.4 Assembling the worklamp according to 5.1.2 .

Attention!

After assembling the worklamp, make sure the cover is stable and is completely enclosed by the rubber protection so that water cannot penetrate and damage the lamp.

6 CLEANING

Unplug before cleaning. For electrical safety reasons, the worklamp must be cleaned with a dry cloth. Do not use strong detergents or chemicals (solvents, petrol, etc.) or coarse sponges. Never dip the worklamp in water.

7 CORRECTING FAULTS

If the Jet Light is not functioning normally cross-check the following table of faults and solutions.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Jet Light is not lighting up	1 No electricity or the electricity has not been turned on 2 Plug contact is not intact 3 The switch is on "O" 4 The light has broken down	1 Check the electricity and switch it on 2 Pull out the plug and push it back in and or use another socket 3 Turn the switch to "I" 4 Replace the light
Jet Light is flashing	1 The starter is either loose or faulty 2 The light is old or is not functioning properly	1 Replace the starter 2 Replace the light
Socket is not functioning	1 No electricity, or it has not been switched on	1 Make sure the electricity is turned on
Switch is not functioning	1 No electricity, or it has not been switched on 2 Light is faulty 3 Starter is damaged	1 Make sure the electricity is turned on 2 Replace the light 3 Change the starter

Important!

A damaged input cable can be replaced by the manufacturer or his/her service representative.

Danger!

All other repairs on the worklamp can only be carried out by specialists.

Service-Address:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 ct./min on the German landline network)

Manufacturer:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale	230 V~, 50 Hz
Pouvoir éclairant	env. 2850 (3850) lux
Ampoule	38 W (55 W) Type GR 10
	Température de couleur 4200 K (6400 K)
Câble de raccordement	env. 2,5 m
	Câble en caoutchouc HO7RN-F 3G1,5 mm ²
Poids	env. 2,5 kg
Température d'utilisation	-20 jusqu'à +45 degrés Celsius
Protection	IP 54 Classe I

1 FOURNITURES

Modèle
Article
Quantité



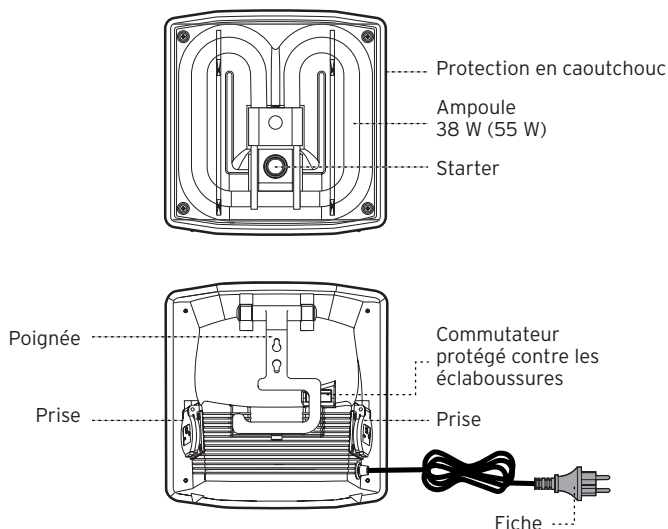
Jet Light
1



Manuel
1

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

Lampe de travail protégée contre les éclaboussures avec une lampe compacte 38 W (55 W)
Très appropriée pour les travaux d'intérieur et d'extérieur.



Conseils de sécurité

Important!

Tenir compte des conseils suivants pour éviter blessures ou endommagements. La lampe de travail est protégée contre l'humidité et les projections d'eau. Noter toutefois que cet appareil n'est pas étanche.

Danger!

En cas de non respect, il y a danger de mort par électrocution.

En cas de dégâts dus à un non-respect de ce mode d'emploi, en particulier des conseils de sécurité et de la manutention, la garantie expire. De même, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages indirects.

Le mode d'emploi doit être conservé et, le cas échéant, transmis à un tiers.

- La lampe de travail doit être branchée uniquement à une prise avec terre 230 V~ et reliée à la terre.
- En cas de défaut décelable, l'usage de la lampe de travail n'est pas autorisé.
- Ne jamais ouvrir la lampe de travail sauf pour mettre en place l'ampoule. De telles interventions peuvent entraîner la mort par électrocution.
- Pour des raisons de sécurité, la transformation arbitraire, la manipulation et/ou la modification de la lampe de travail ne sont pas autorisées.
- Ne jamais regarder directement la lumière.
- La lampe de travail ne contient pas de pièces nécessitant une maintenance de la part de l'utilisateur.
- Ne pas utiliser la lampe de travail dans une zone explosive, dans laquelle se trouvent des liquides, gaz ou poussières inflammables.
- Garder les enfants loin de la lampe de travail.
- Vérifier régulièrement la lampe de travail en vue d'un éventuel endommagement.
- Mettre la lampe de travail hors tension avant de changer l'ampoule. Débrancher la fiche de la prise.
- Seules les réparations effectuées par une personne qualifiée sont autorisées.
- Laisser refroidir la lampe de travail avant de la toucher (pour changer l'ampoule, par exemple).
- Maintenir une distance minimum de 50 cm de chaque côté à proximité de matières inflammables.
- Un câble d'alimentation endommagé ne peut pas être remplacé. La lampe de travail doit être éliminée de manière adéquate.
- Ne jamais brancher de multiprises successivement.
- Veiller à une bonne stabilité de la lampe de travail.

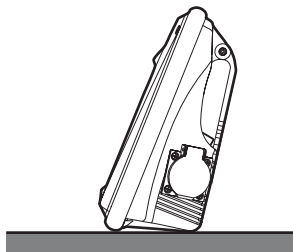
3 INSTALLATION

3.1 Processus d'installation.

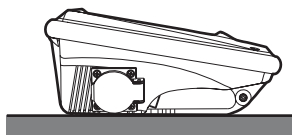
3.1.1 Autonome

La Jet Light peut être placée sur des surfaces planes soit verticalement (voir ill. 3) soit horizontalement (voir ill. 4).

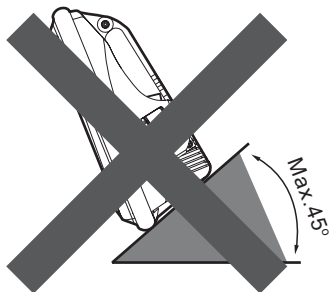
Respecter la position sur l'ill. 5 afin d'éviter tout danger de chute.



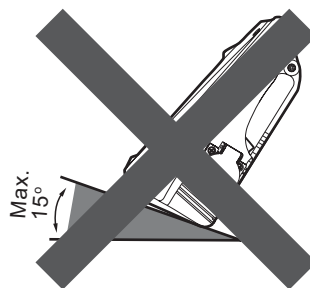
III. 3



III. 4



III. 5



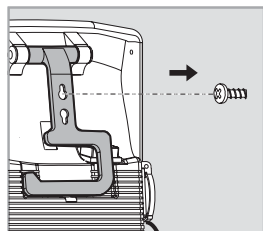
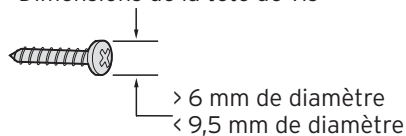
REMARQUE:

Veiller à ce que la lampe de travail ne tombe pas. Sécuriser la vis ou le crochet au mur et vous assurer qu'ils supportent un poids de 2,5 kg.

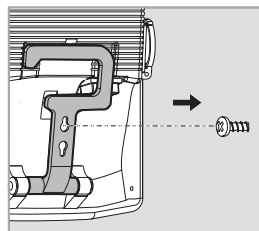
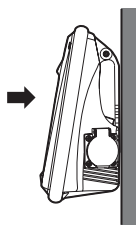
3.1.2 Accrochée au mur avec des vis.

3.1.2.1 Avec une vis fixée au mur, la Jet Light peut être montée vers le haut ou vers le bas, selon le perçage de fixation utilisé.

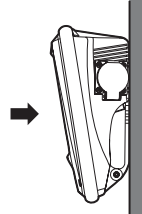
Dimensions de la tête de vis



III. 6A



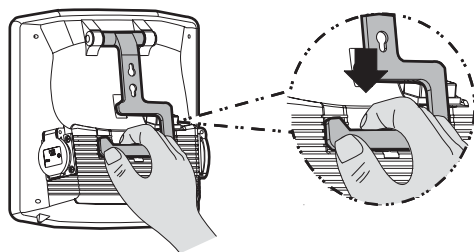
III. 6B



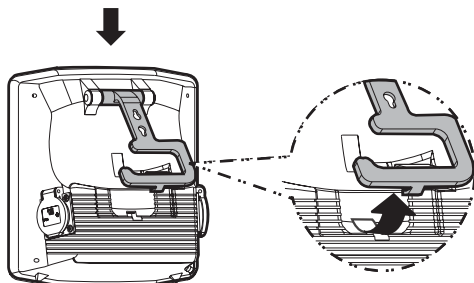
3.1.3 Suspendue au crochet.

REMARQUE:

Avant de suspendre la lampe, tirer la poignée (voir ill. 7 et ill. 8).

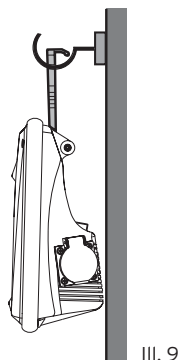


III. 7

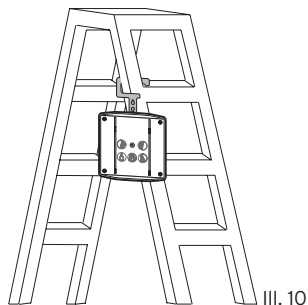


III. 8

3.1.3.1 Pendue au crochet (voir ill. 9).

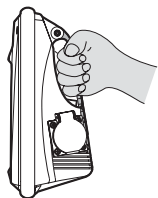


3.1.3.2 Pour les échelles et autres objets (voir ill. 10).

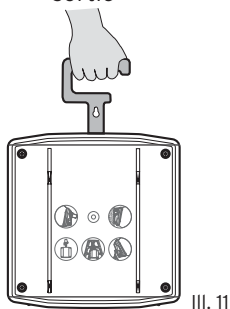


3.1.4 Transport à la main (ill. 11).

Avec la poignée rentrée

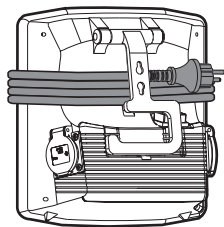


sortie



4 SERVICE ET FONCTION

- 4.1 Brancher la lampe à une source de courant de 230 V.
Les deux prises au dos de la lampe sont alors conductrices. D'autres appareils électriques peuvent être branchés à ces prises. La charge totale maximale est de 16 Amp. La lampe peut être allumée ou éteinte avec l'interrupteur.
- 4.2 Enrouler le câble autour du corps de la lampe après usage (voir ill. 12).



III. 12

Attention!

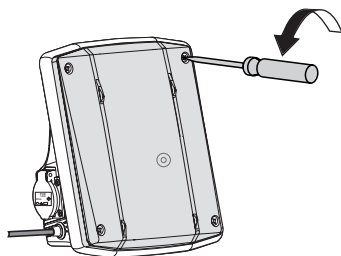
Après usage prolongé de la lampe, le corps peut devenir chaud. Ne pas toucher le corps. Danger de blessures!

5 REMPLACEMENT DE L'AMPOULE ET DU STARTER

Attention danger!

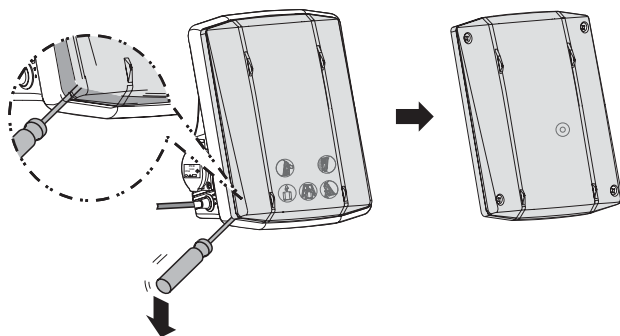
Avant d'ouvrir la lampe, mettre obligatoirement la fiche du câble de raccordement hors tension.

- 5.1 Remplacement de l'ampoule et installation.
- 5.1.1 Ouvrir le couvercle transparent avec un tournevis (ill. 13).



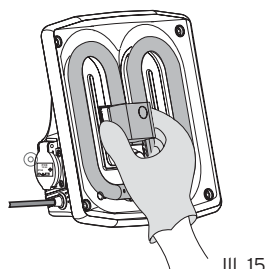
III. 13

5.1.2 Soulever les quatre côtés de la protection en caoutchouc, pour séparer le couvercle du corps. (ill. 14).



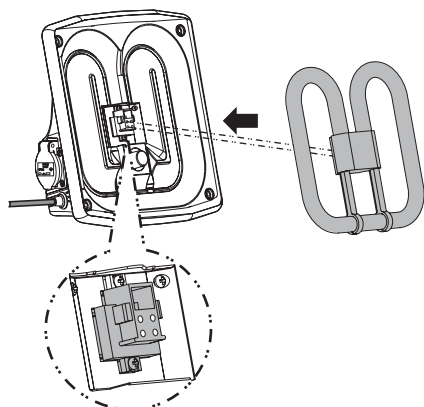
III. 14

5.1.3 Pour retirer l'ampoule usée, tenir le bloc central de l'ampoule et la sortir en tirant. (ill. 15).



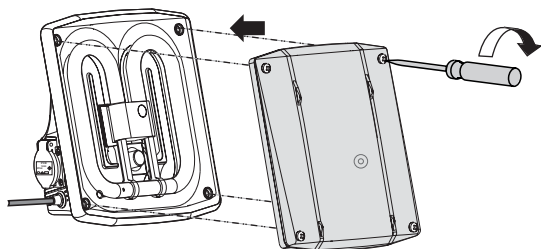
III. 15

5.1.4 Installer la nouvelle ampoule. Vous assurer d'utiliser une ampoule 38 W (55 W) et la placer dans la douille. (ill. 16).



III. 16

5.1.5 Remonter la lampe de travail en déposant le couvercle à sa place initiale et remettre la protection en caoutchouc sur le couvercle. Visser à nouveau le couvercle avec les quatre vis. (ill. 17).

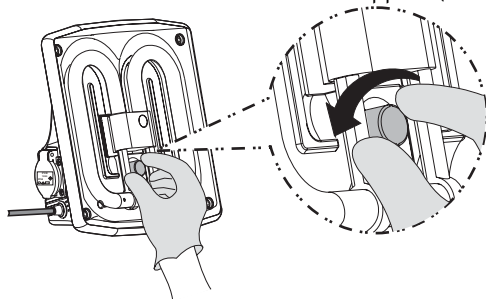


III. 17

5.2 Remplacement du starter

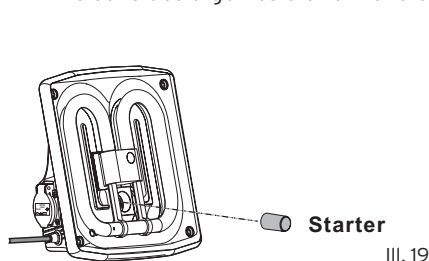
5.2.1 Suivre les paragraphes 5.1.1 et 5.1.2 pour retirer le couvercle et veiller à utiliser un starter d'une puissance comprise entre 5 et 65 W.

5.2.2 Retirer le starter usé : tourner le starter dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et le sortir de son support (ill. 18).

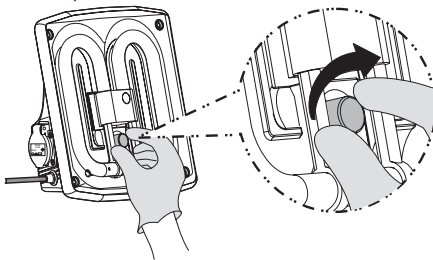


III. 18

5.2.3 Installer le nouveau starter : introduire le starter dans le support et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. (ill. 19 et 20).



III. 19



III. 20

5.2.4 Monter la lampe de travail en suivant le paragraphe 5.1.2.

Attention!

Après achèvement du montage, contrôler à nouveau que la protection en caoutchouc entoure entièrement le couvercle et que le couvercle soit bien mis en place, afin d'éviter toute infiltration d'eau et, ainsi, tout endommagement de la lampe.

6 NETTOYAGE

Débrancher avant le nettoyage. Pour des raisons de sécurité électrique, l'appareil doit être nettoyé avec un chiffon sec ou humide. Ne pas utiliser de détergeant puissant ou de produit chimique (dissolvant, essence etc.), ni d'éponge rugueuse. Ne jamais plonger la lampe de travail dans l'eau.

7 RÉOLUTIONS D'ANOMALIES

Si la Jet Light ne fonctionne pas normalement, chercher dans le tableau suivant les éventuels problèmes et les solutions proposées qui, nous l'espérons, devraient remédier au problème.

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
La Jet Light n'éclaire pas	1 Pas de courant ou courant pas branché 2 Contact de la fiche abîmé 3 Interrupteur sur "O" 4 Ampoule grillée	1 Vérifier le courant et le brancher 2 Retirer la fiche et la rebrancher ou utiliser une autre prise 3 Mettre interrupteur sur "I" 4 Remplacer l'ampoule
La Jet Light clignote	1 Starter desserré ou ne fonctionne pas 2 Vieille ampoule ou ne fonctionne pas bien	1 Remplacer le starter 2 Remplacer l'ampoule
La prise ne fonctionne pas	1 Pas de courant ou courant pas branché	1 Vérifier le courant et le brancher
L'interrupteur ne fonctionne pas	1 Pas de courant ou le courant pas branché 2 Ampoule défectueuse 3 Starter défectueux	1 Vérifier le courant et le brancher 2 Remplacer l'ampoule 3 Remplacer le starter

Important!

Un câble d'alimentation endommagé doit être échangé contre un câble équivalent uniquement par le fabricant, le représentant de son service ou un personnel qualifié similaire.

Danger!

Toutes les réparations ultérieures de la lampe de travail doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.

Contact:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tél.: (0049) (0) 18 05 - 7 20 74-1 (14 cts/min depuis un téléphone fixe allemand)

Fabricant :

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

NL Handleiding

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Nominale spanning	230 V~, 50 Hz
Verlichtingssterkte	ca. 2850 (3850) LUX
Lamp	38 W (55 W) GR 10 Typ Kleurtemperatuur 4200 K (6400 K)
Aansluitkabel	ca. 2,5 m rubbersnoer H07RN-F 3G1,5 mm ²
Gewicht	ca. 2,5 kg
Gebruikstemperatuur	-20 tot +45 graden Celsius
Veiligheids categorie	IP 54 Klasse I

1 VERPAKKINGSINHOUD

Model
Artikel
Aantal



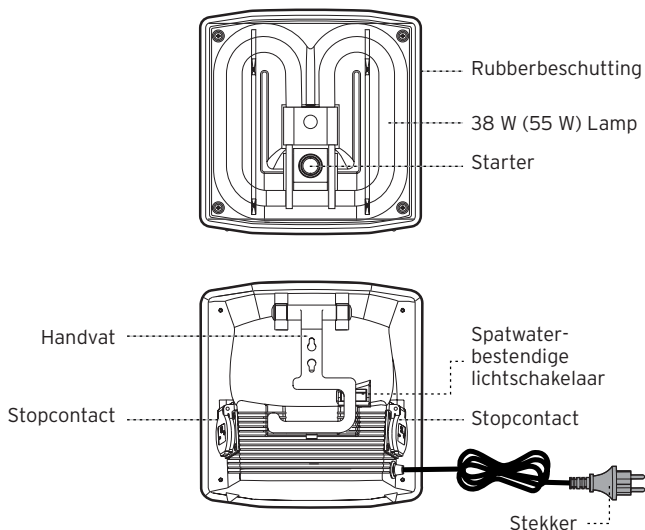
Jet Light
1



Handleiding
1

2 PRODUCTBESCHRIJVING

Spatwaterbestendige werkklamp met een 38 W (55 W) compactlamp
Geschikt voor binnen en buiten.



Veiligheidsaanwijzingen

Belangrijk!

Neem de volgende voorschriften in acht om verwondingen of productschade te vermijden. De werklamp is beschermd tegen vocht en spatwater.

Let er wel op, dat het apparaat niet waterdicht is.

Gevaar!

Bij het niet naleven van de aanwijzingen, bestaat er levensgevaar door stroomstoot.

Bij het optreden van schade door het niet in acht nemen van de handleiding, in het bijzonder van de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen, vervalt de garantie. Ook wordt geen aansprakelijkheid overgenomen voor gevolgschade.

De handleiding moet bewaard worden en moet zo nodig aan derden worden doorgegeven.

- De werklamp mag enkel aan een geaard 230 V~ veiligheidsstopcontact aangesloten worden.
- Bij zichtbare defecten is het gebruik van de werklamp verboden.
- Open de werklamp nooit, tenzij bij het installeren van de lamp. Zulke ingrepen houden levensgevaar door stroomstoot in.
- Uit veiligheidsoverwegingen is het eigengerechtigde verbouwen, manipuleren en/of veranderingen aanbrengen aan de werklamp niet toegestaan.
- Kijk nooit direct in het licht.
- De werklamp bevat geen delen, die door de gebruiker onderhouden moeten worden.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar, waar brandbare vloeistoffen, gassen of substanties aanwezig zijn.
- Houd de werklamp buiten bereik van kinderen.
- Controleer de werklamp regelmatig op beschadigingen.
- Voor het wisselen van de lampen moet de werklamp van de netspanning ontkoppeld worden. Trek de stekker uit het stopcontact.
- Reparaties mogen enkel door een geautoriseerd vakman uitgevoerd worden.
- Laat de werklamp vóór het aanraken (bv. bij het vervangen van de lamp) afkoelen.
- Bewaar aan beide kanten een minimumafstand van 50 cm tot brandbare materialen.
- Een beschadigd snoer kan niet vervangen worden. De werklamp moet op gepaste manier vernietigd worden.
- Schakel nooit meervoudige stekkerdozen aaneen.
- Let op een veilige stand van de werklamp.

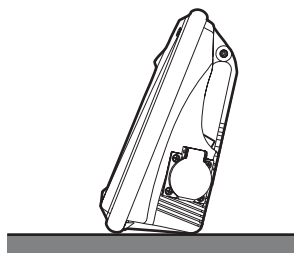
3 INSTALLATIE

3.1 Installatie-instructies

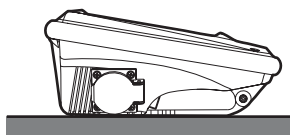
3.1.1 Vrijstaand

Het Jet Light kan op platte oppervlakken ofwel vertikaal (zie afb. 3) ofwel horizontaal (zie afb. 4) geplaatst worden.

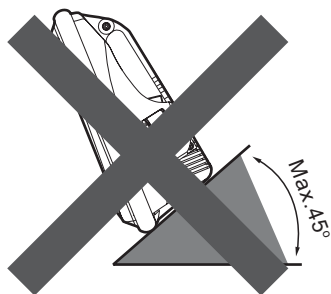
Let op de positie in afb. 5, om te vermijden dat de lamp valt.



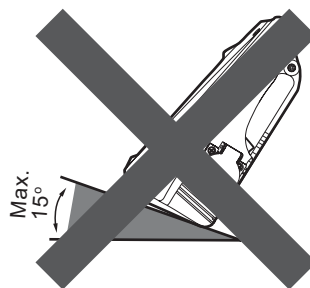
Afb. 3



Afb. 4



Afb. 5



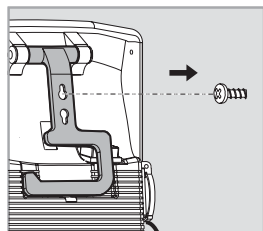
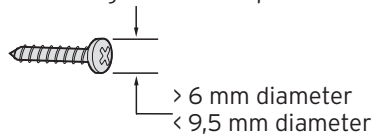
OPMERKING:

Let erop dat de werklamp niet omvalt. Monteer de schroeven of de haak stevig in de muur en controleer dat hun belastbaarheid 2,5 kg is.

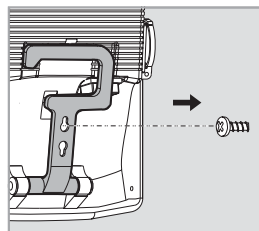
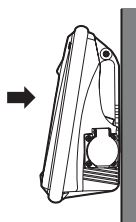
3.1.2 Met schroeven aan de muur hangen.

3.1.2.1 Jet Light kan met een schroef opwaarts of neerwaarts aan de muur gemonteerd worden, afhankelijk van welk schroefgat gebruikt wordt.

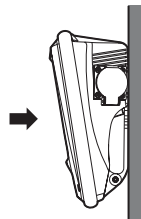
Afmetingen schroefkop



Afb. 6A



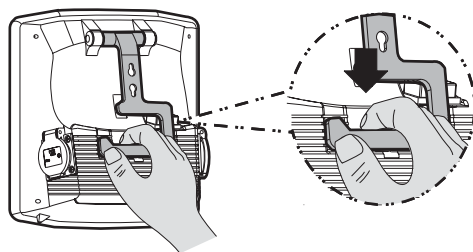
Afb. 6B



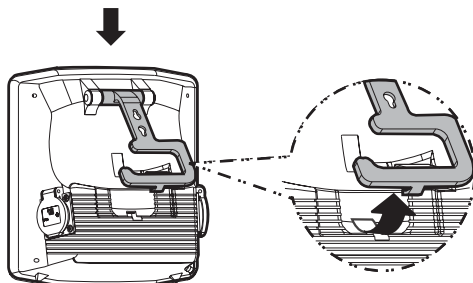
3.1.3 Aan een haak hangen.

OPMERKING:

Om de werkklamp op te hangen, zie afb. 7 en afb. 8, het handvat uittrekken.

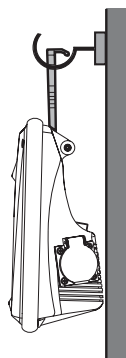


Afb. 7



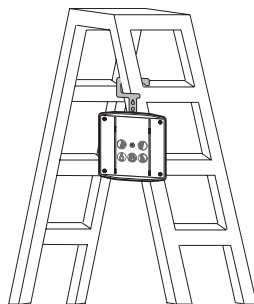
Afb. 8

3.1.3.1 Van een haak hangen (zie afb. 9).



Afb. 9

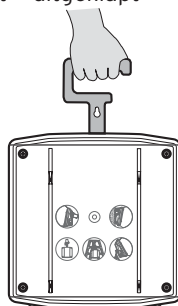
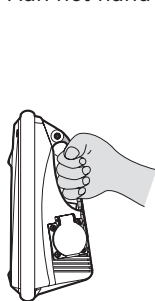
3.1.3.2 Voor ladders en andere voorwerpen (zie afb. 10).



Afb. 10

3.1.4 Met de hand transporteren (afb. 11).

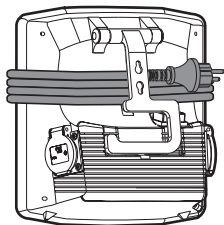
Aan het handvat ingeklapt uitgeklaapt



Afb. 11

4 GEBRUIK EN BEDIENING

- 4.1 Sluit de lamp aan een stroombron van 230 V~ aan.
De beide stopcontacten aan de rugzijde van de lamp zijn nu stroomvoierend. Aan deze stopcontacten kunnen andere apparaten aangesloten worden. De gezamenlijke maximale belasting is 16 Amp.
Met de schakelaar kunt u de lamp aan- en uitschakelen.
- 4.2 Na gebruik, het snoer rond de lampenkast wikkelen (zie afb. 12).



Afb. 12

Opgelet!

Na langdurig gebruik kan de lampenkast warm worden.
Niet aanraken. Verwondingsgevaar!

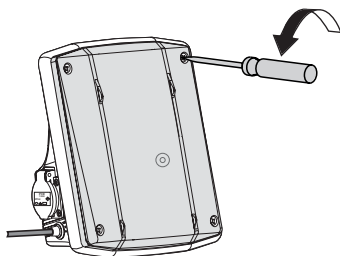
5 VERVANGING GLOEILAMP EN STARTER

Opgelet gevaar!

Vóór de werklamp te openen, altijd de stekker van het snoer uit het stopcontact trekken.

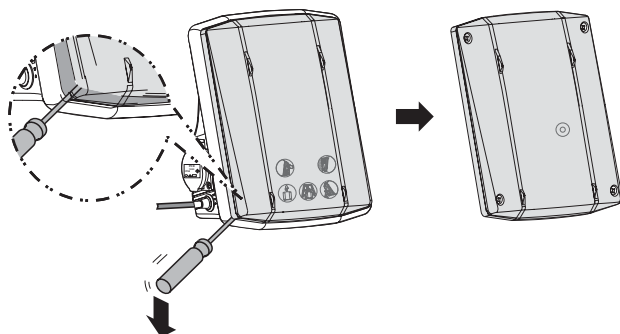
- 5.1 Vervangen en installeren van de lamp.

- 5.1.1 Open met een schroevendraaier het transparante beschermingspaneel (afb. 13).



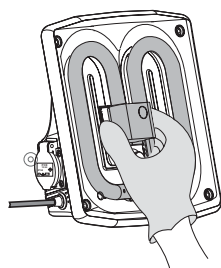
Afb. 13

5.1.2 Hef de rubberbescherming aan de 4 zijden op, om het beschermingspaneel te verwijderen van de lampenkast. (afb. 14).



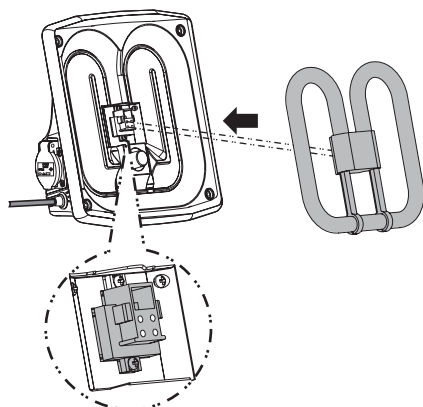
Afb. 14

5.1.3 Om de verbruikte lamp eruit te nemen, gelieve het blokje in het midden vast te grijpen en eruit te trekken. (Afb. 15).



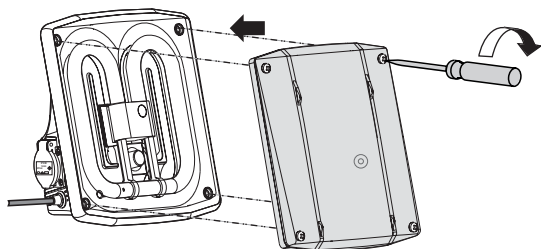
Afb. 15

5.1.4 Installeer nu de nieuwe lamp. Controleer of u inderdaad een 38 W (55 W) lamp gebruikt en plaats ze in de fitting. (afb. 16).



Afb. 16

5.1.5 Monteer de werklamp weer ineen door het beschermingspaneel op haar oorspronkelijke plaats te leggen en de rubberbescherming weer over het paneel te schuiven. Daarna het paneel met de 4 schroeven weer vastschroeven. (afb. 17).

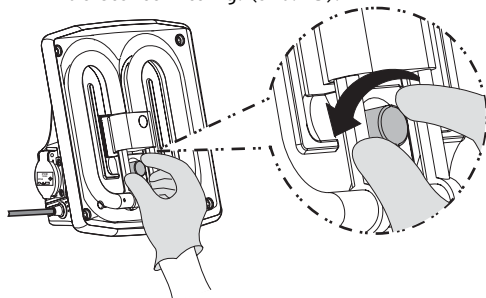


Afb. 17

5.2 Wisselen van de starter

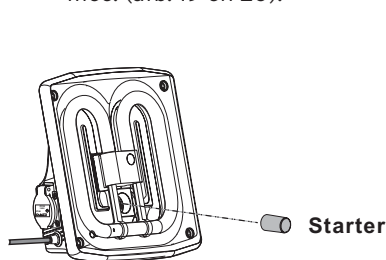
5.2.1 Volg de aanwijzingen van hoofdstuk 5.1.1 en 5.1.2 betreffende het verwijderen van het beschermingspaneel en controleer of u inderdaad een starter gebruikt met een vermogen van tussen 5 en 65 W.

5.2.2 Verwijder de verbruikte starter: draai de starter tegen de wijzers in en trek hem uit de starterfitting. (afb. 18).

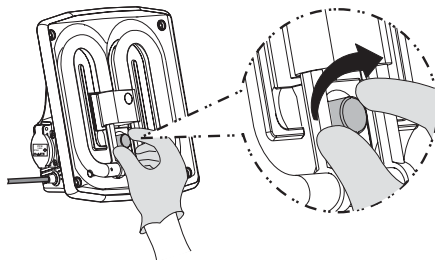


Afb. 18

5.2.3 Installeer de nieuwe starter: druk de starter in de fitting en draai met de wijzers mee. (afb. 19 en 20).



Afb. 19



Afb. 20

5.2.4 Monteer de werklamp zoals aangeduid in hoofdstuk 5.1.2.

Opgelet!

Na het beëindigen van de montage, gelieve na te kijken of de rubberbescherming het beschermingspaneel volledig omsluit en of het beschermingspaneel stabiel geplaatst werd, zodat geen water kan doordringen en de werklamp daardoor niet beschadigd kan worden.

6 REINIGING

Vóór het reinigen de stekker uit het stopcontact trekken. Om veiligheidsredenen m.b.t. electriciteit, mag het apparaat enkel met een droge of vochtige doek gereinigd worden. Gebruik geen scherpe reinigingsproducten resp. chemicaliën (solvent, benzine, enz.) en geen ruwe sponzen. De werklamp nooit in water onderdompelen.

7 ASSISTENTIE BIJ DEFECTEN

Indien het Jet Light niet functioneert, gelieve in de volgende tabellen na te kijken wat het eventuele probleem en de voorgestelde oplossingen zijn.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Jet Light brandt niet	1 Geen stroom, of de stroom is niet aangeschakeld 2 Stekkercontact is niet intact 3 De schakelaar staat op "O" 4 Lamp is kapot	1 Controleer de stroom en schakel ze aan 2 Trek de stekker uit en steek hem weer in het stopcontact, of gebruik een ander stopcontact 3 Zet de schakelaar op "I" 4 Vervang de lamp
Jet Light flinkt	1 Starter is los of functioneert niet 2 Lamp is oud of functioneert niet correct	1 Vervang de starter 2 Vervang de lamp
Stopcontact functioneert niet	1 Geen stroom, of de stroom is niet aangeschakeld	1 Controleer de stroom en schakel hem aan
Schakelaar functioneert niet	1 Geen stroom, of de stroom is niet aangeschakeld 2 Lamp is defect 3 Starter defect	1 Controleer de stroom en schakel hem aan 2 Vervang de lamp 3 Vervang de starter

Belangrijk!

Een beschadigd snoer mag enkel door de fabricant, zijn service-vertegenwoordiger of een vergelijkbaar vakman, met een gelijkwaardig snoer vervangen worden.

Gevaar!

Alle verdere reparaties aan de werklamp mogen enkel door een vakman uitgevoerd worden.

Service-adres:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 ct./min vanuit het Duitse vaste telefoonnet)

Fabricant:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

Istruzioni per l'uso

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale	230 V~, 50 Hz
Intensità di illuminazione	ca. 2850 (3850) LUX
Lampada	38 W (55 W) GR 10 Typ Temperatura d'incandescenza 4200 K (6400 K)
Cavo di connessione	ca. 2,5 m di cavo in gomma H07RN-F 3G1,5 mm ²
Peso	ca. 2,5 kg
Temperatura di utilizzo	-20 fino a +45 gradi Celsius
Tipo di protezione	IP 54 classe I

1 CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Modello
Articolo
Quantità



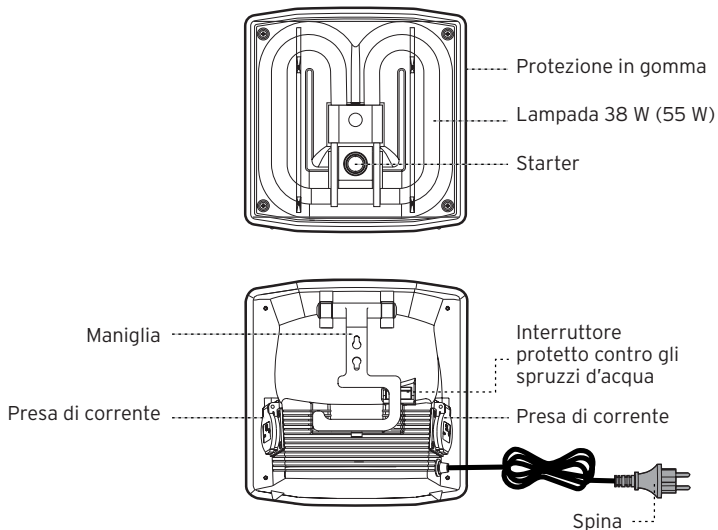
Jet Light
1



Manuale
1

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Lampada da lavoro con protezione antispruzzo con una lampadina compatta 38 W (55 W). Particolarmente adatta per il lavoro in interni ed esterni.



Indicazioni di sicurezza

Importante!

Per evitare lesioni o danni a cose o persone rispettate le seguenti norme.

La lampada da lavoro è protetta contro l'umidità e gli spruzzi d'acqua.

Prestate in ogni caso attenzione al fatto che l'apparecchio non è impermeabile.

Pericolo!

In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di morte a causa di scossa elettrica.

La garanzia decade in caso subentrino danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso, in particolare delle indicazioni di sicurezza e di maneggio.

Analogamente non si assume alcuna responsabilità per danni secondari.

Le istruzioni per l'uso devono essere conservate e, nel caso, vanno trasmesse a terzi.

- La lampada da lavoro deve essere allacciata soltanto ad una presa di corrente con protezione di contatto e con messa a terra, da 230 V.
- In caso di difetti evidenti è vietato mettere in funzione la lampada.
- Non aprite mai la lampada, se non per inserire la lampadina. Tali interventi possono essere causare una scossa elettrica e mettere in pericolo la vostra vita.
- Per motivi di sicurezza è vietato trasformare, manipolare e/o modificare di propria iniziativa la lampada.
- Non fissate mai direttamente la luce.
- La lampada non richiede nessun tipo di manutenzione da parte dell'utente.
- Non utilizzate la lampada da lavoro in prossimità di luoghi a pericolo di esplosione, nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.
- Allontanate i bambini dalla lampada da lavoro.
- Verificate regolarmente se la lampada da lavoro si presenta danneggiata.
- Staccare la lampada da lavoro dalla rete elettrica prima di sostituire la lampadina. Estrae la spina dalla presa della corrente elettrica.
- Le riparazioni possono essere effettuate soltanto da uno specialista autorizzato.
- Prima di toccare la lampada da lavoro (ad es. per sostituire la lampadina) lasciare che si raffreddi.
- Mantenete su ogni lato una distanza minima di sicurezza di 50 cm dai materiali infiammabili.
- Un cavo di alimentazione danneggiato non può essere sostituito.
- Lo smaltimento della lampada da lavoro deve avvenire in modo conforme alla normativa vigente, ovvero senza recare danno all'ambiente.
- Non inserite mai delle prese multiple l'una dietro l'altra.
- Fate attenzione al fatto che la lampada si trovi in una posizione sicura.

3 INSTALLAZIONE

3.1 Procedura d'installazione

3.1.1 Posizione libera

Jet Light può essere posizionata su superfici piane sia in posizione verticale (figura 3) che orizzontale (figura 4).

Fate attenzione alla posizione della lampada nella figura 5, per evitare il pericolo di farla cadere a terra.

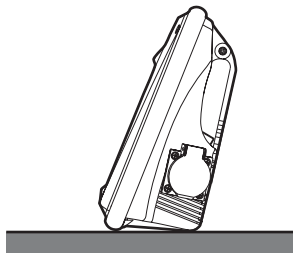


Figura 3

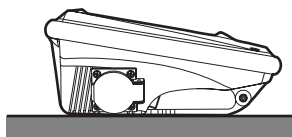


Figura 4

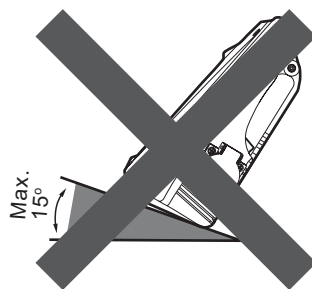
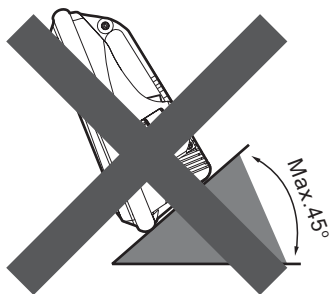


Figura 5

NOTA:

Fate attenzione a non far cadere la lampada da lavoro. Fissate saldamente la vite o il gancio alla parete e assicuratevi che la loro portata sia di 2,5 kg.

3.1.2 Appesa alla parete con viti.

3.1.2.1 La Jet Light può essere fissata alla parete con una vite sia verso l'alto che verso il basso, a seconda di quale foro per il fissaggio viene usato.

Misure della testa della vite

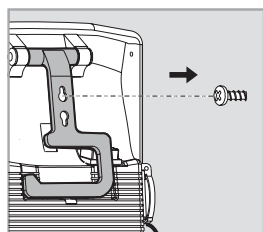
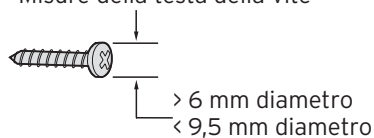


Figura 6A

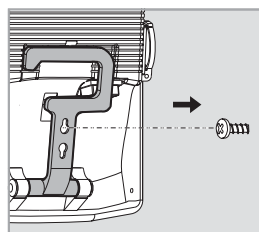
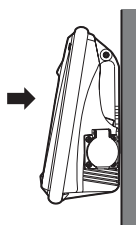


Figura 6B

3.1.3 Appesa al gancio.

NOTA:

Prima di appendere la lampada estrarre la maniglia nel modo descritto nelle figure 7 e 8.

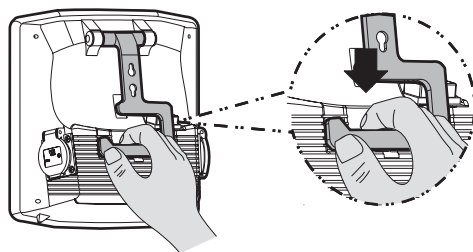


Figura 7

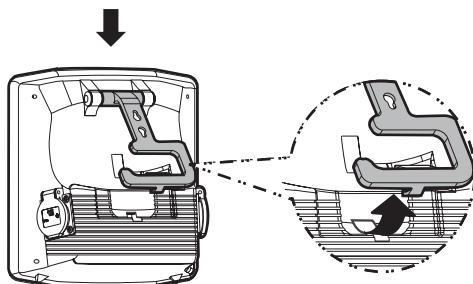


Figura 8

3.1.3.1. Pendente dal gancio (figura 9).

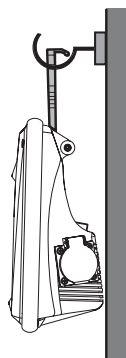


Figura 9

3.1.3.2. Per scale ed altri oggetti (figura 10).

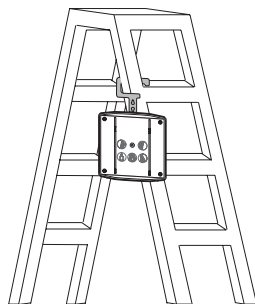
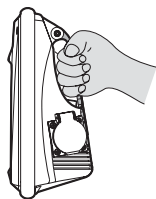


Figura 10

3.1.4. Trasportata a mano (figura 11).

Maniglia ripiegata
verso l'interno



maniglia aperta

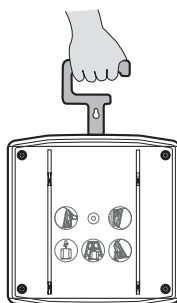


Figura 11

4 FUNZIONAMENTO

- 4.1 Allacciate la lampada ad una fonte di energia elettrica da 230 V. Le due prese di corrente sul lato posteriore della lampada sono ora conduttrici di corrente. A queste prese possono essere connessi altri apparecchi elettrici. La corrente massima ammonta a 16 Amp. Mediante l'interruttore potete accendere o spegnere la luce.
- 4.2 Dopo l'uso avvolgete il cavo intorno al telaio della lampada (figura 12).

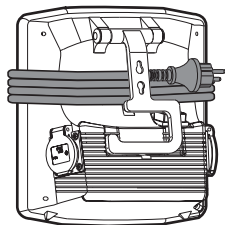


Figura 12

Attenzione!

Il telaio può scaldarsi dopo un lungo periodo di funzionamento della lampada. Non toccare il telaio. Pericolo di lesioni!

5 SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA E DELLO STARTER

Attenzione pericolo!

Prima di aprire la lampada è assolutamente necessario staccare il cavo di alimentazione dalla presa della corrente elettrica.

- 5.1 Sostituzione della lampadina e installazione.
- 5.1.1 Aprite il coperchio trasparente con un cacciavite (figura 13).

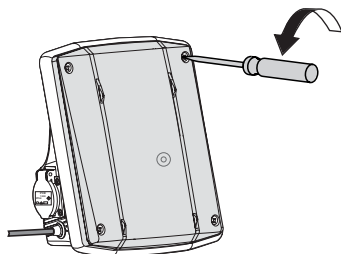


Figura 13

5.1.2 Sollevate tutti e 4 i lati della protezione di gomma che c'è intorno per separare il coperchio dal telaio (figura 14).

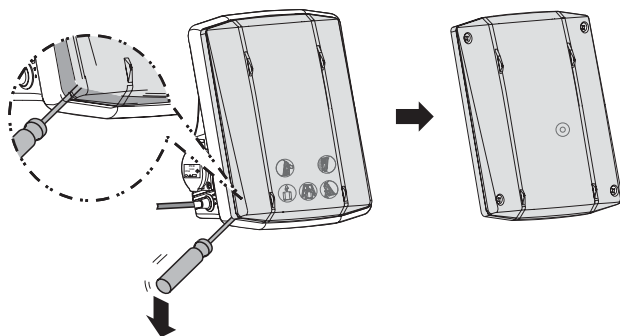


Figura 14

5.1.3 Per estrarre la lampadina usata, afferrate il blocco centrale della lampadina e tiratelo verso l'esterno (figura 15).

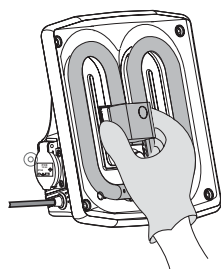


Figura 15

5.1.4 Installate ora la nuova lampadina. Assicuratevi che si tratti di una lampadina 38 W (55 W) e posizionatela nel portalampada (figura 16).

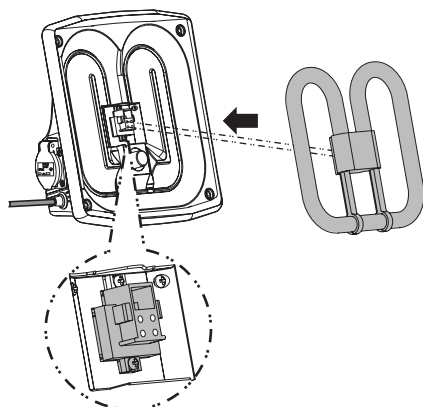


Figura 16

5.1.5 Rimontate la lampada da lavoro rimettendo al proprio posto il coperchio ed anche la protezione di gomma. Poi avvitate di nuovo saldamente il coperchio con le 4 viti (figura 17).

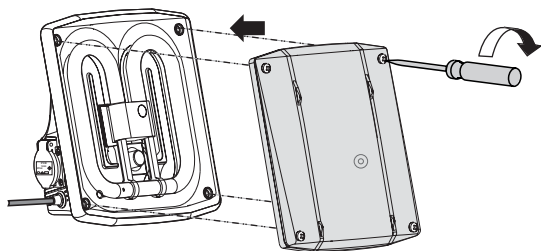


Figura 17

5.2 Sostituzione dello starter

5.2.1 Ripetete le operazioni di cui ai capitoli 5.1.1 e 5.1.2 per rimuovere il coperchio e assicuratevi di utilizzare uno starter con una potenza fra 5 e 65 W.

5.2.2 Rimuovete lo starter usato. Fate ruotare lo starter in senso antiorario ed estraetelo dalla propria sede (figura 18).

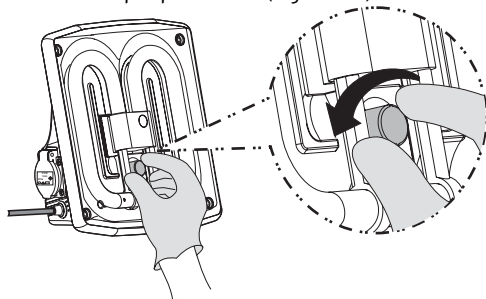


Figura 18

5.2.3 Installate il nuovo starter. Spingete lo starter nella sua sede e fatelo ruotare in senso orario (figure 19 20).

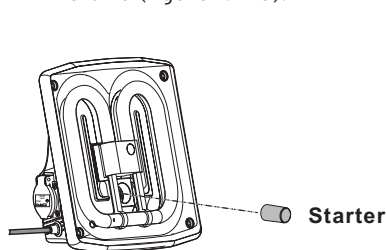


Figura 19

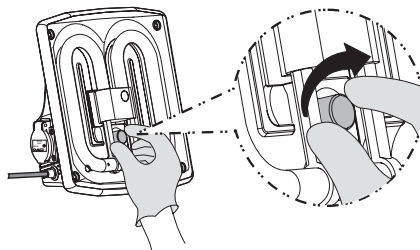


Figura 20

5.2.4 Montate la lampada da lavoro secondo quanto descritto al capitolo 5.1.2.

Attenzione!

Dopo aver ultimato il montaggio, verificate ancora una volta se la protezione in gomma copre e chiude tutto il coperchio e se il coperchio è inserito in modo stabile per evitare la penetrazione di acqua che può danneggiare la lampada.

6 PULIZIA

Prima della pulizia staccare la spina dalla presa di corrente. Per motivi di sicurezza elettrica, pulire l'apparecchio con un panno asciutto o appena umido. Non utilizzate detersivi abrasivi oppure prodotti chimici (diluenti, benzina ecc) e neppure delle spugne ruvide. Non immergere mai la lampada nell'acqua.

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se la Jet Light non funziona normalmente, verificate gli eventuali problemi e le soluzioni proposte nella tabella seguente, che forse possono aiutarvi a risolvere il vostro problema.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
La Jet Light non illumina	1 La corrente elettrica non c'è oppure non è inserita 2 Il contatto della spina non è intatto 3 L'interruttore è su "O" 4 La lampadina è rotta	1 Verificate la presenza di corrente elettrica e inseritela 2 Estraete la presa e inseritela di nuovo, oppure utilizzate un'altra presa 3 Posizionate l'interruttore su "I" 4 Sostituite la lampadina
La Jet Light lampeggia	1 Lo starter è allentato o non funziona 2 La lampadina è vecchia oppure non funziona correttamente	1 Sostituite lo starter 2 Sostituite la lampadina
La presa di corrente non funziona	1 La corrente elettrica non c'è oppure non è inserita.	1 Verificate la presenza di corrente elettrica e inseritela
L'interruttore non funziona	1 La corrente elettrica non c'è oppure non è inserita. 2 La lampadina è difettosa 3 Lo starter è difettoso	1 Verificate la presenza di corrente elettrica e inseritela 2 Sostituite la lampadina 3 Sostituite lo starter

Importante!

Il cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito con un cavo di alimentazione uguale soltanto dal produttore, dal suo rappresentante di servizio oppure da una persona parimenti specializzata.

Pericolo!

Tutte le successive riparazioni alla lampada da lavoro devono essere effettuate soltanto da personale specializzato.

Indirizzi di servizio:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 ct./min sulla rete fissa tedesca)

Produttore:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

SE Bruksanvisning

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

nominell spänning	230 V~, 50 Hz
belysningsstyrka	ca. 2850 (3850) LUX
ljuslykta	38 W (55 W) GR 10 Typ
	färgtemperatur 4200 K (6400 K)
anslutningskabel	ca. 2,5 m gummiledning HO7RN-F 3G1,5 mm ²
vikt	ca. 2,5 kg
brukstemperatur	-20 till +45 grader Celsius
skyddstyp	IP 54 klass I

1 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

modell
artikel
mängd



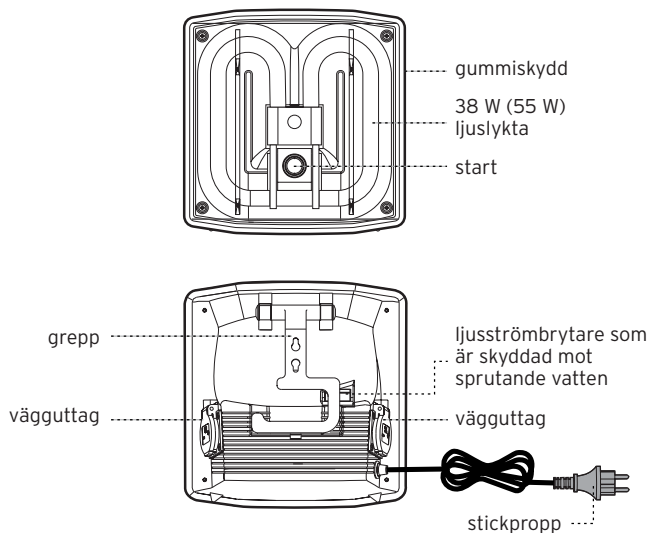
Jet Light
1



instruktionsbok
1

2 PRODUKTBESKRIVNING

arbetslampa med en 38 W (55 W) som är skyddad mot sprutande vatten kompaktlampa
Lämpad för arbeten inom- och utomhus.



Säkerhetshänvisningar

OBS!

läkta följande hänvisningar för att undvika skador eller materiell skada.

Arbetslampan är skyddad mot fuktighet och sprutande vatten.

Ta hänsyn till att apparaten inte är vattentät.

Fara!

Om ovanstående hänvisningar förbises uppstår livsfara genom elektrisk ström.

När skador uppstår, som har förorsakats av att man inte har tagit hänsyn till denna bruksanvisning(särskilt försummat säkerhetshänvisningarna och användningstips) upphör allt garantiansvar att gälla. Likaså bortser man från ansvarsskyldighet vid eventuella biverkningar.

Denna bruksanvisning ska förvaras på en säker plats och vid behov överlämnas till tredje person.

- Arbetslampan får endast anslutas till en jordad 230 V~ skyddskontakt (vägguttag).
- Vid tydliga fel är driften av arbetslampan inte tillåten.
- Öppna aldrig arbetslampans inre, utom när ljuslyktan sätts in. Sådana ingrepp kan innebära livsfara pga. av elektriska stötar.
- Med tanke på säkerheten är det inte tillåtet att på eget bevåg bygga om, manipulera och/eller förändra arbetslampan.
- Titta aldrig direkt in i ljuskäglan.
- Arbetslampan innehåller inte några delar, som är i behov av service.
- Använd ej arbetslampan i en omgivning som är hotad av explosion; alltså där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.
- Undvik att barnen befinner sig i närheten av arbetslampan.
- Kontrollera regelbundet om arbetslampan har fel/skador.
- För att kunna byta ut ljuskäglan måste arbetslampan kopplas ifrån nätspänningen. Var god dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Reparationer får endast utföras av auktoriserad fackpersonal.
- Låt arbetslampan svalna innan den vidrörs (t.ex. vid byte av ljuskäglan).
- Se till att avståndet mellan arbetslampan och brännbart material aldrig underskrider 50 cm på bägge sidor.
- En skadad matarkabel kan inte ersättas. Arbetslampan måste tas omhand på ett fackmässigt sätt.
- Koppla inte ihop förgreningsuttagen i rad efter varandra.
- Se till att arbetslampan placeras på ett stabilt ställe.

3 INSTALLATION

3.1 Installationsmetod

3.1.1 fristående

Jet Light kan placeras på en plan yta antingen vertikalt (se bild 3) eller horisontalt (se bild 4).

Var god iaktta noga placeringen i position bild 5, för att undvika att Jet Light trillar ner.

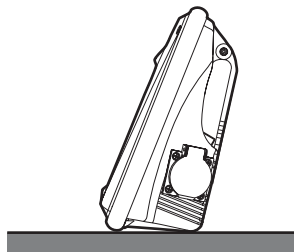


bild 3

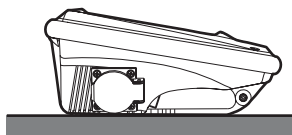


bild 4

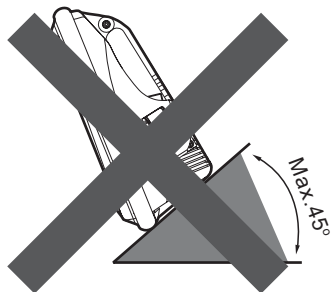
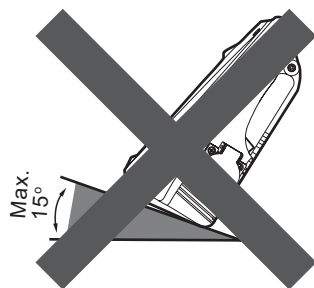


bild 5



ANMÄRKNINGAR:

Se noga till att arbetslampan inte trillar omkull. Säkra skruven eller haken i väggen och säkerställ att hållfastheten uppgår till 2,5 kg.

3.1.2 hängande på väggen med skruvar

3.1.2.1 Med hjälp av en skruv i väggen kan Jet Lights monteras upp eller ned beroende på vilken monteringsbörning man använder.

skruvhuvud mätning

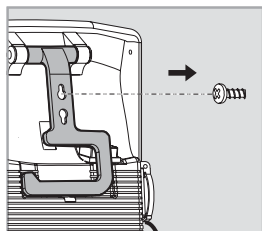
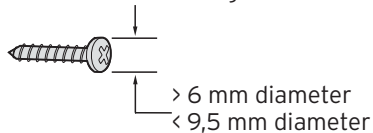


bild 6A

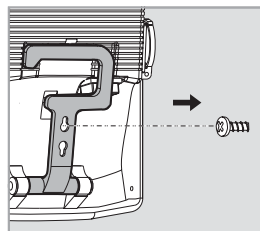
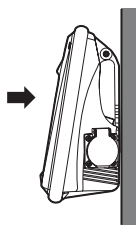
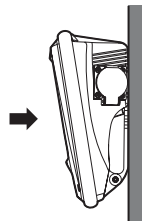


bild 6B



3.1.3 Hängande vid haken

ANMÄRKNINGAR:

Dra loss handtaget innan arbetslampan hängs upp, se bild 7 och bild 8.

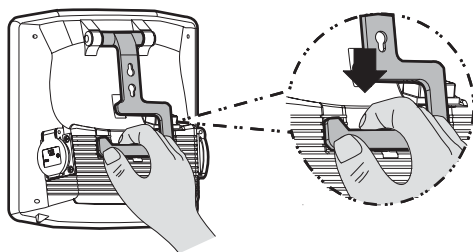


bild 7

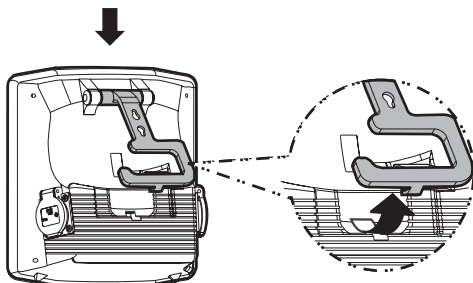


bild 8

3.1.3.1 Från haken hängande nedåt (se bild 9).

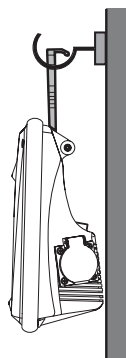


bild 9

3.1.3.2 För stegen och andra objekt (se bild 10).

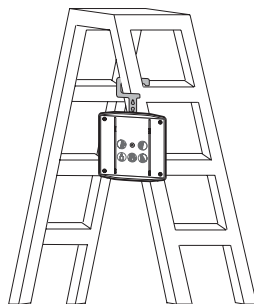


bild 10

3.1.4 Manuell transport (bild 11).

Fäll ihop och plocka isär vid handtaget

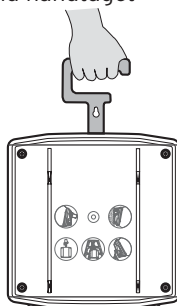
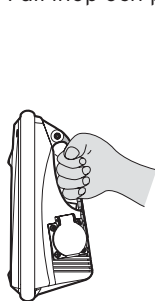


bild 11

4 DRIFT OCH FUNKTION

- 4.1 Anslut lampan vid en strömkälla med 230 V.
De båda stickkontaktarna på lampans baksida är strömförande. Vid dessa uttag kan man ansluta flera elektriska apparater. Den maximala sammanlagda belastningen uppgår till 16 Ampere. Med hjälp av strömbrytaren kan man knäppa på ljuset och släcka det.
- 4.2 Efter att man har använt kabel linda kabeln runt huven (se bild 12).

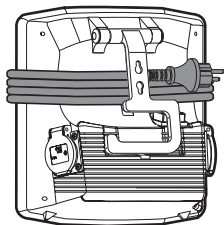


bild 12

OBS!

Efter en längre driftsperiod av lampan kan den hettas upp och undvik att vidröra den då. Fara för skada!

5 GLÖDLAMPA OCH START RESERV

Se upp fara!

Innan lampan öppnas, dra ur anslutningskabelns stickpropp ur eluttaget.

- 5.1 Byte av ljuskäglan och installation.
- 5.1.1 Öppna det transparenta skyddet med hjälp av en skruvskärare (bild 13).

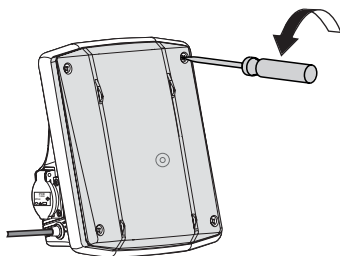


bild 13

5.1.2 Lyft på alla fyra sidor av det täckande gummiskyddet, för att kunna lyfta upp skyddet från huven (bild 14).

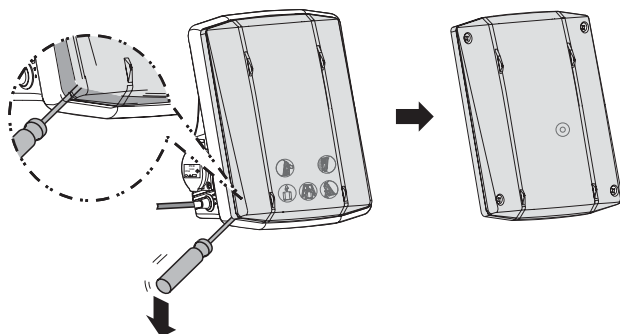


bild 14

5.1.3 För att kunna ta ur den utbrända ljuskäglan, ta tag i ljuskäglans mellersta block och dra ur den (bild 15).

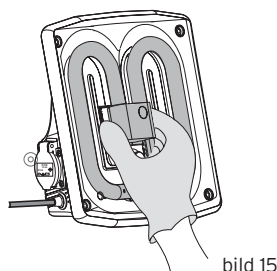


bild 15

5.1.4 Installera den nya ljuskäglan. Säkerställ att Du använder en 38 W (55 W) ljuskägla och placera den i hållaren. (bild 16).

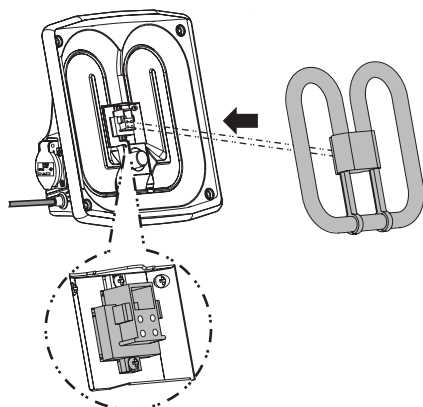


bild 16

5.1.5 Montera ihop arbetslampan genom att placera skyddskåpan i föregående position och genom att sätta gummiskyddet på huvan igen. Skruva fast huvan med hjälp av de fyra skruvarna.

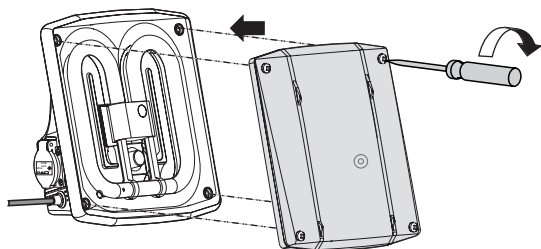


bild 17

5.2 Utbyte av starter

5.2.1 Iaktta noga avsnitt 5.1.1 och 5.1.2 när skyddskappan avlägsnas och säkerställ att man använder en starter med en effekt som ligger mellan 5 och 65 W.

5.2.2 Avlägsna den förbrukade startern: vrid starter motsols och dra ut den ur startmodus. (bild 18).

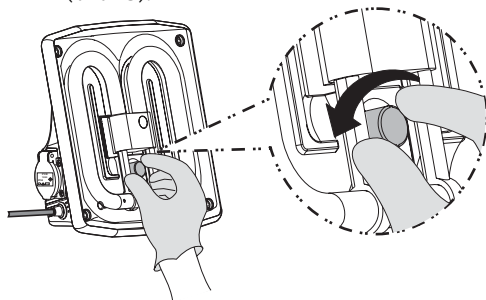


bild 18

5.2.3 Installera den nya startern: tryck på startern i startmodus och vrid den medsols. (bild 19 och 20)

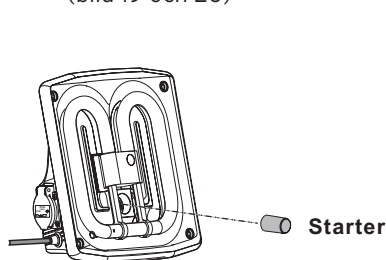


bild 19

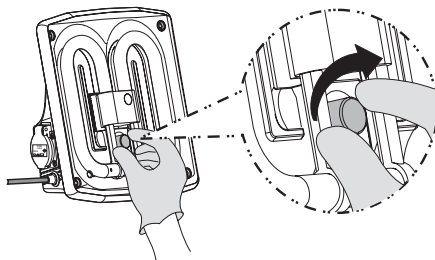


bild 20

5.2.4 Montera arbetslampan enligt avsnitt 5.1.2.

OBS!

Efter att monteringen har avslutats, kontrollera igen om gummiskyddet omsluter skyddskappan komplett och om skyddskappan har satts in stabilt, så att inget vatten kan tränga in och ljuskäglan inte skadas.

6 RENGÖRING

Innan eluttaget rengörs dra ut det. Rengör apparaten med en torr eller fuktig trasa för att kunna iaktta och följa de elektriska säkerhetsbestämmelserna. Använd inga starka rengöringsmedel resp. kemikalier (lösningsmedel, bensin) och inga grova tvättsvampar. Doppa aldrig ned arbetslampan i vatten.

7 HÄVA FEL

Om Jet Light inte fungerar normalt, kontrollera eventuella problem och de lösningar som föreslagits i nedanstående tabell; lösningar som förhoppningsvis häver problemet.

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Jet Light lyser inte	1 eftersom det inte finns någon ström eller så är strömmen inte påkopplad. 2 eftersom stickproppen inte är intakt 3 eftersom strömbrytaren står på "O" 4 eftersom ljuskägla är sönder	1 Kontrollera strömmen och koppla på den 2. Dra ur stickproppen och sätt in den igen eller använd en annan stickkontakt. 3 Koppla om till „I“ 4. ersätt ljuskägla
Jet Light blinkar	1 eftersom starter är lossad eller fungerar inte 2 eftersom ljuskägla är gammal eller inte fungerar ordentligt	1 ersätt starter 2 ersätt ljuskägla
Eluttaget fungerar inte	1 eftersom det inte finns någon ström eller så är strömmen inte påkopplad.	1 eftersom man bör kontrollera strömmen och koppla på den.
Strömställaren fungerar inte	1 eftersom det inte finns någon ström eller så är strömmen inte påkopplad. 2 eftersom ljuskägla är felaktig 3 eftersom startern är felaktig	1 eftersom man bör kontrollera strömmen och koppla på strömmen 2 eftersom man bör byta ut ljuskägla 3 eftersom man bör byta ut starter

OBS!

En skadad kabelledning får endast bytas ut och ersättas av en liknande kabel av tillverkaren, dess serviceförsäljare eller liknande fackpersonal.

FARA!

Alla andra reparationer vid arbetslampan får endast utföras av fackpersonal.

Service-adress:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 ct./min från tyska telefonnätet)

Tillverkare:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

ES Manual de instrucciones

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	230 V~, 50 Hz
Intensidad de iluminación	2850 aprox. (3850) LUX
Bombilla	38 W (55 W) tipo GR 10 Temperatura de color 4200 K (6400 K)
Cable de conexión	2,5 m aprox. de cable de goma HO7RN-F 3G1,5 mm ²
Peso	2,5 kg aprox.
Temperatura de servicio	-20 hasta +45 grados centígrados
Clase de protección	IP 54 clase I

1 CONTENIDO DEL EMBALAJE

Modelo
Artículo
Cantidad



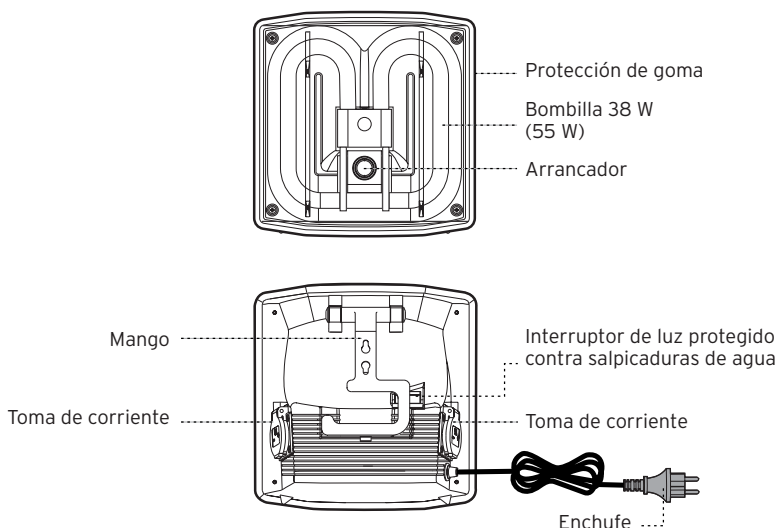
Jet Light
1



Instrucciones de manejo
1

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Lámpara de trabajo protegida contra salpicaduras de agua con una bombilla compacta de 38 W (55 W). Perfectamente adecuada para trabajos en zonas interiores y exteriores.



Instrucciones de seguridad

Importante

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones con el fin de evitar daños personales o materiales.

La lámpara de trabajo está protegida contra humedad y salpicaduras de agua. Pero tenga en cuenta que el aparato no es hermético.

Peligro

Existe peligro de muerte por electrocución si no se tiene esto en cuenta.

La garantía no cubre los daños que se produzcan por no tener en cuenta este manual de instrucciones, especialmente las instrucciones de seguridad y de manejo. Asimismo no se asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes.

Debe conservar este manual de instrucciones y, si fuera necesario, cederlo a terceros.

- La lámpara de trabajo debe conectarse únicamente a una toma de corriente con toma de puesta a tierra de 230 V~.
- En el caso de detectar algún fallo, no se permite poner en funcionamiento la lámpara de trabajo.
- Nunca abra la lámpara de trabajo, excepto para colocar la bombilla. Existe peligro de muerte por descarga eléctrica si se realiza este tipo de manipulaciones.
- Por motivos de seguridad, no se permite transformar, manipular ni modificar por cuenta propia la lámpara de trabajo.
- Nunca mire directamente a la luz.
- La lámpara de trabajo no contiene ninguna pieza que pueda ser manipulada por el usuario.
- No utilice la lámpara de trabajo en un lugar expuesto a riesgos de explosión donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.
- Mantenga a los niños alejados de la lámpara de trabajo.
- Compruebe con frecuencia si la lámpara de trabajo presenta daños.
- Para cambiar la bombilla, la lámpara de trabajo debe desconectarse de la tensión de red. Extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Únicamente un técnico autorizado puede llevar a cabo las reparaciones.
- Deje enfriar la lámpara de trabajo antes de tocarla (por ejemplo, para cambiar la bombilla).
- Mantenga por cada lado una distancia mínima de 50 cm con materiales inflamables.
- Las líneas de conexión dañadas no pueden cambiarse. La lámpara de trabajo deberá eliminarse de la manera adecuada.
- Nunca conecte enchufes múltiples consecutivamente.
- Asegúrese de que la lámpara de trabajo quede bien apoyada.

3 INSTALACIÓN

3.1 Proceso de instalación

3.1.1 Independiente

Jet Light puede colocarse en superficies planas vertical (véase la fig. 3) u horizontalmente (véase la fig. 4).

Tenga en cuenta la posición de la fig. 5 para evitar que se caiga.



Fig. 3

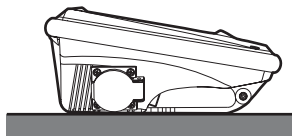


Fig. 4

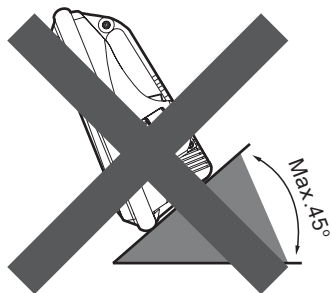
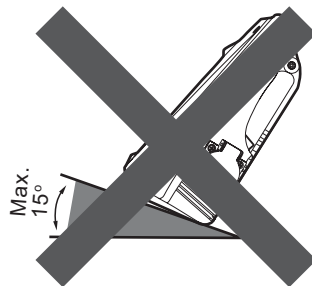


Fig. 5



NOTA:

Asegúrese de que la lámpara de trabajo no se caiga. Fije el tornillo o el gancho a la pared con una capacidad de carga de 2,5 kg.

3.1.2 Colgada en la pared con tornillos.

3.1.2.1 La Jet Light puede instalarse con un tornillo en la pared hacia arriba o hacia abajo dependiendo del orificio de fijación que utilice.

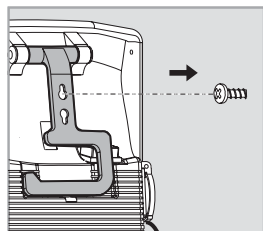
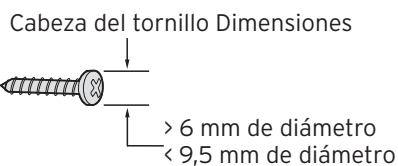


Fig. 6A

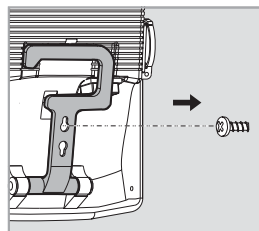
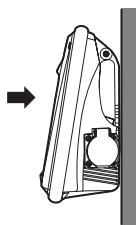
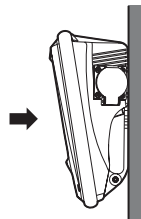


Fig. 6B



3.1.3 Colgada del gancho.

NOTA:

Antes de colgarla, consulte la fig. 7 y la fig. 8 para extraer el mango.

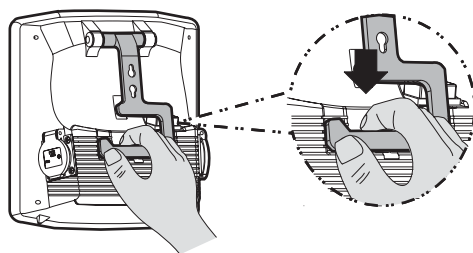


Fig. 7

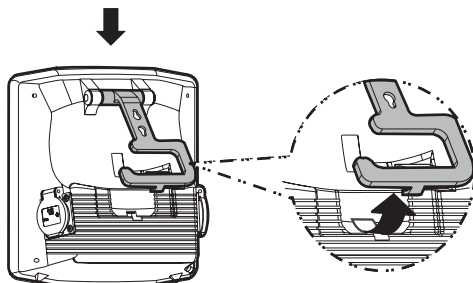


Fig. 8

3.1.3.1 Colgada del gancho hacia abajo (véase la fig. 9).

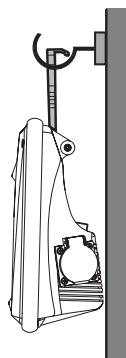


Fig. 9

3.1.3.2 En escaleras u otros objetos (véase la fig. 10).

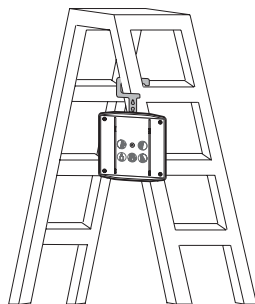
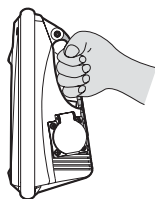


Fig. 10

3.1.4 Transporte manual (fig. 11).

Por el mango cerrada



abierta

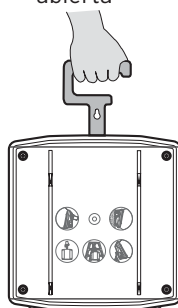


Fig. 11

4 FUNCIONAMIENTO

- 4.1 Conecte la lámpara a una fuente de alimentación de 230 V.
Las dos tomas de corriente de la parte posterior de la lámpara tienen ahora tensión.
En estas tomas de corriente, pueden conectarse otros dispositivos eléctricos.
La carga total máx. es de 16 amp.
La lámpara puede encenderse o apagarse mediante el interruptor.
- 4.2 Después de usarla, enrolle el cable en la carcasa (véase la fig. 12).

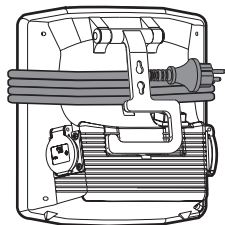


Fig. 12

Atención

Después del funcionamiento prolongado de la lámpara, la carcasa puede calentarse.
No toque la carcasa. ¡Peligro de lesiones!

5 SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA Y EL ARRANCADOR

Precaución ¡peligro!

Antes de abrir la lámpara, extraiga sin falta el enchufe de conexión de la toma de corriente.

- 5.1 Cambio y montaje de la bombilla.
- 5.1.1 Abra la cubierta transparente con un destornillador.

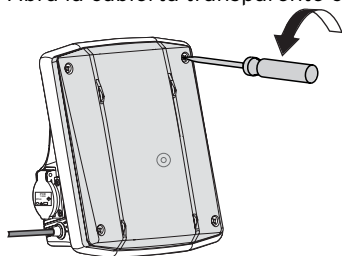


Fig. 13

5.1.2 Levante los cuatro lados de la protección de goma que rodean la lámpara para separar la cubierta de la carcasa. (Fig. 14).

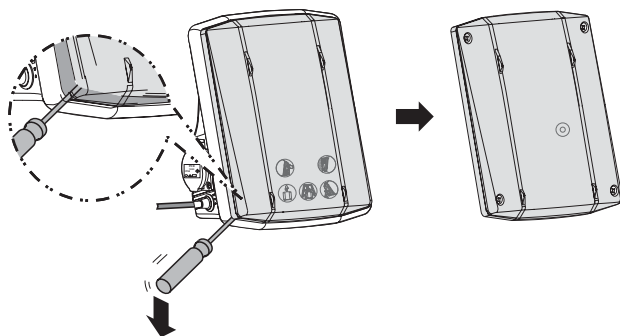


Fig. 14

5.1.3 Para extraer la bombilla usada, agarre el bloque central de la bombilla y tire hacia fuera. (Fig. 15).

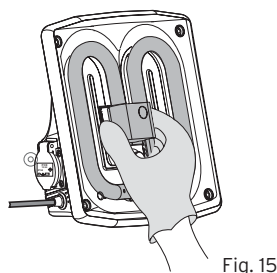


Fig. 15

5.1.4 Coloque la bombilla nueva. Asegúrese de utilizar una bombilla de 38 W (55 W) y colóquela en el soporte. (Fig. 16).

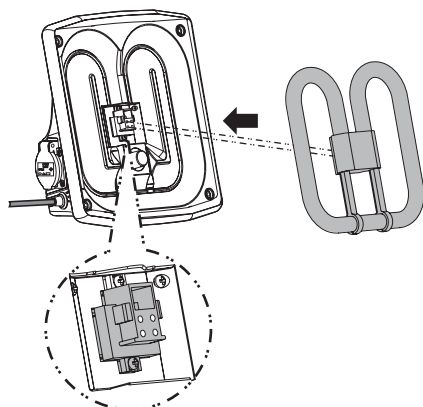


Fig. 16

5.1.5 Vuelva a montar la lámpara de trabajo colocando la cubierta protectora en su lugar correspondiente y cubriendo de nuevo la tapa con la protección de goma. A continuación, vuelva a fijar la tapa con los 4 tornillos. (Fig. 17).

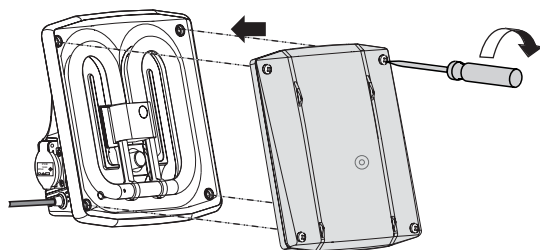


Fig. 17

5.2 Cambio del arrancador

5.2.1 Tenga en cuenta el apartado 5.1.1 y 5.1.2 al retirar la cubierta protectora y asegúrese de que utiliza un arrancador con una potencia entre 5 y 65 W.

5.2.2 Retire el arrancador usado: Gire el arrancador en sentido contrario a las agujas del reloj y extraígallo de su soporte. (Fig. 18).

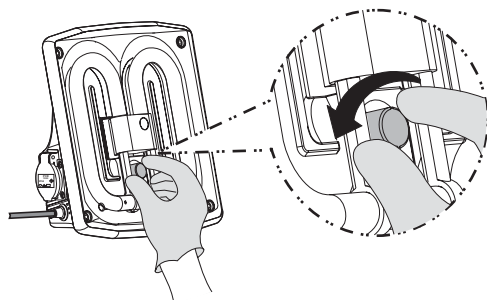


Fig. 18

5.2.3 Instale el nuevo arrancador: Presione el arrancador en su soporte y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. (Fig. 19 y 20).

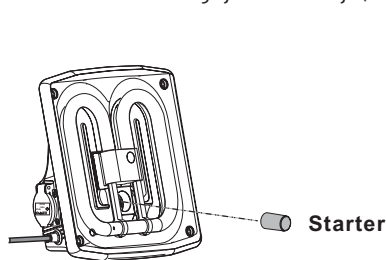


Fig. 19

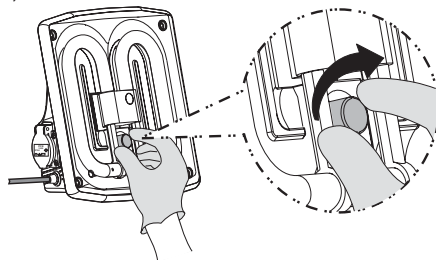


Fig. 20

5.2.4 Monte la lámpara de trabajo según el apartado 5.1.2.

Atención

Una vez finalizado el montaje, vuelva a comprobar si la protección de goma rodea por completo la cubierta protectora y si ésta está bien colocada con el fin de que no pueda entrar agua y, por tanto, se eviten daños en la lámpara.

6 LIMPIEZA

Antes de la limpieza, desconecte el enchufe. Por motivos de seguridad eléctrica, el aparato debe limpiarse con un paño seco o húmedo. No utilice ningún producto de limpieza agresivo ni producto químico (disolventes, gasolina, etcétera) ni ninguna esponja dura. Nunca sumerja la lámpara de trabajo en agua.

7 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la Jet Light no funciona correctamente, consulte los posibles problemas y soluciones propuestos en la siguiente tabla, que esperamos resuelva el problema.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La Jet Light no enciende	1 No hay corriente o no está conectada 2 El contacto de enchufe no está intacto 3 El interruptor está ajustado en "O" 4 La bombilla está defectuosa	1 Compruebe la corriente y conéctela 2. Desconecte el enchufe y vuelva a enchufarlo, o utilice otra toma de corriente 3 Ajuste el interruptor en "I" 4. Cambie la bombilla
La Jet Light parpadea	1 El arrancador está suelto o no funciona 2 La bombilla es vieja o no funciona correctamente	1 Sustituya el arrancador 2 Cambie la bombilla
La toma de corriente no funciona	1 No hay corriente o no está conectada	1 Compruebe la corriente y conéctela
El interruptor no funciona	1 No hay corriente o no está conectada 2 La bombilla está defectuosa 3 El arrancador está defectuoso	1 Compruebe la corriente y conéctela 2 Cambie la bombilla 3 Cambie el arrancador

Importante

Únicamente el fabricante, su representante de servicio o un técnico cualificado pueden cambiar una línea de conexión defectuosa por otra equivalente.

Peligro

Sólo un técnico cualificado puede llevar a cabo las reparaciones en la lámpara de trabajo.

Dirección de servicio técnico:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 cént./min. desde un teléfono de red fija en Alemania)

Fabricante:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

PT Instruções de Funcionamento

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão nominal	230 V~, 50 Hz
Intensidade luminosa	aprox. 2850 (3850) LUX
Lâmpada	Tipo 38 W (55 W) GR 10 Temperatura da cor 4200 K (6400 K)
Cabo de ligação	aprox. 2,5 m de cabo de borracha H07RN-F 3G1,5 mm ²
Peso	aprox. 2,5 kg
Temperatura de utilização	-20 a +45 Graus Celsius
Protecção	IP 54 Classe I

1 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

Modelo
Artigo
Quantidade



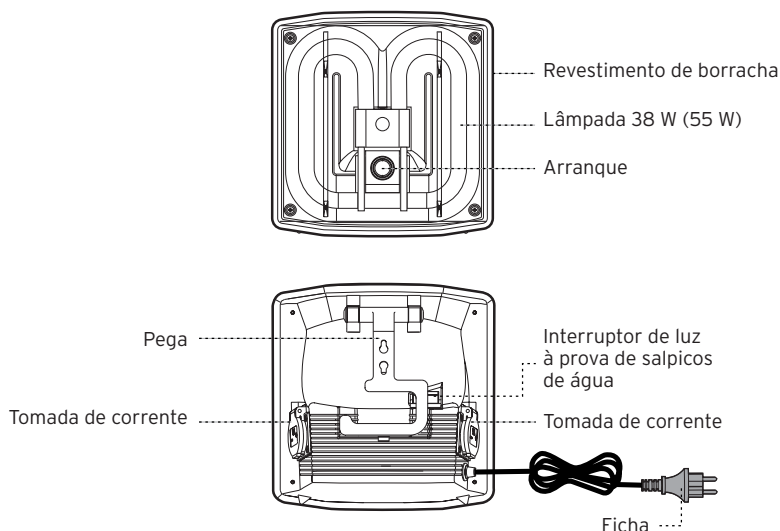
Jet Light
1



Manual do Jet Light
1

2 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Projector de luz protegido contra salpicos de água com uma lâmpada compacta 38 W (55 W)
Adequado para trabalhos em zonas interiores e exteriores.



Indicações de Segurança

Importante!

As seguintes indicações devem ser tidas em consideração, de forma a evitar lesões ou danos de propriedade.

O projector está protegido contra a humidade e salpicos de água.

Contudo, tenha em conta que o aparelho não é à prova de água.

Perigo!

A não observância destas indicações pode causar perigo devido a choque eléctrico

A garantia não cobre danos que resultam da inobservância destas instruções de funcionamento, especialmente das indicações de segurança e de utilização.

Assim como não nos responsabilizamos por danos consequentes.

As instruções de funcionamento devem ser guardadas e devem ser passadas a terceiros, se necessário.

- O projector só deve ser ligado a uma tomada de contacto de segurança de 230 V~ ligada à terra.
- Não é permitido o funcionamento do projector que contanha defeitos perceptíveis.
- Nunca abra o aparelho, excepto para colocar a lâmpada. Tais intervenções significam perigo de vida devido a choque eléctrico.
- Por motivos de segurança, não é permitido reconstruir, manipular e/ou alterar arbitrariamente o projector.
- Nunca olhar directamente para a luz.
- O projector não contém nenhuma peça que necessite de manutenção efectuada pelo utilizador.
- Não utilize o aparelho num ambiente onde haja perigo de explosão, onde se encontram líquidos, gases ou pós inflamáveis.
- Mantenha as crianças afastadas do projector.
- Verifique regularmente se existem danificações no projector.
- Para substituir a lâmpada, o aparelho deve estar desligado da tensão da rede. Tire a ficha da tomada.
- As reparações só devem ser efectuadas pelo pessoal técnico autorizado.
- Deixe o projector arrefecer antes de tocar (por ex. para trocar a lâmpada).
- Mantenha em cada lado uma distância mínima de 50 cm de materiais inflamáveis.
- Cabo de alimentação danificado não pode ser substituído. O projector deve ser descartado de forma adequada.
- Nunca ligar em série múltiplas tomadas.
- Cuide para um assentamento seguro do aparelho.

3 INSTALAÇÃO

3.1 Procedimento de instalação

3.1.1 Posicionamento à escolha

O Jet Light pode ser posicionado em superfícies planas quer na vertical (ver fig. 3) quer na horizontal (ver fig. 4).

Observe bem a fig. 5, de forma a evitar o perigo de cair ao chão.

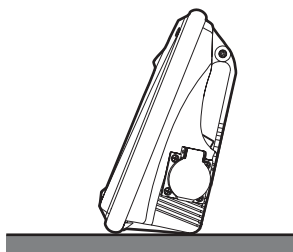


Fig. 3

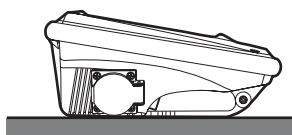


Fig. 4

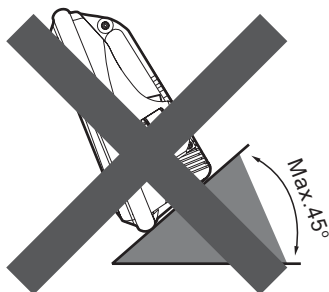
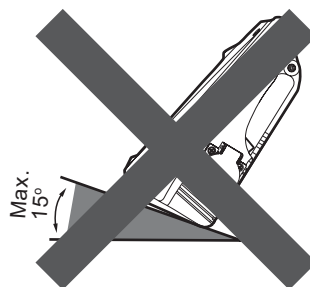


Fig. 5



NOTA:

Certifique-se de que o projector de luz não cai. Fixe o parafuso ou o gancho na parede e verifique se suporta com 2,5 kg de peso.

3.1.2 Suspensão na parede com parafusos

3.1.2.1 O Jet Light pode ser montado com um parafuso na parede, virado para cima ou para baixo, conforme a posição de fixação que mais necessitar.

Dimensões da cabeça do parafuso

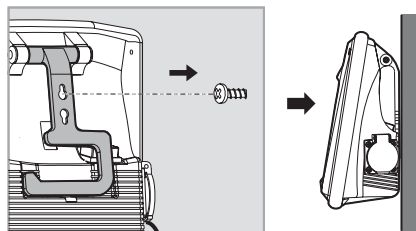
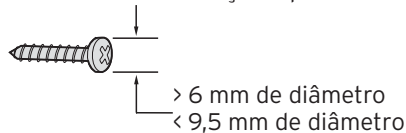


Fig. 6A

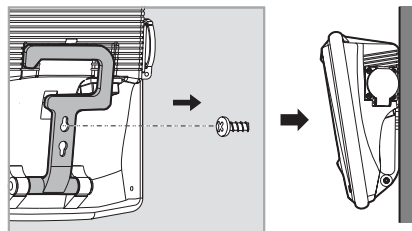


Fig. 6B

3.1.3 Suspensão no gancho.

NOTA:

Puxar a pega antes de suspender, ver fig. 7 e a fig. 8.

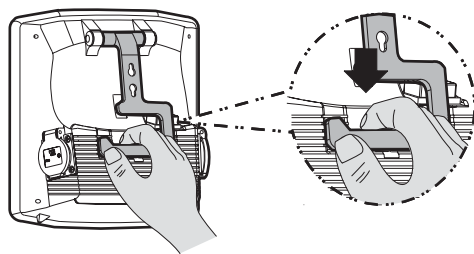


Fig. 7

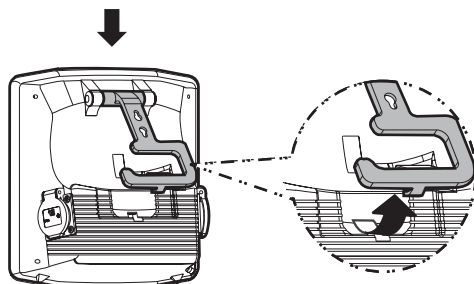


Fig. 8

3.1.3.1 Suspensão no gancho (ver fig. 9).

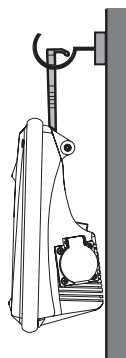


Fig. 9

3.1.3.2 Para escadotes e outros objectos (ver fig. 10).

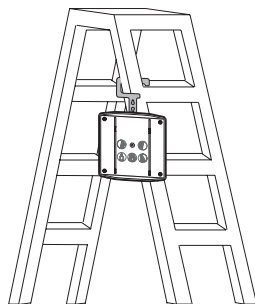
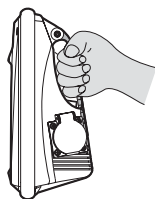


Fig. 10

3.1.4 Transporte com a mão (fig. 11).

Com a pega recolhida



Com a pega para fora

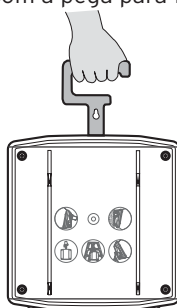


Fig. 11

4 OPERAÇÃO E FUNCIONAMENTO

- 4.1 Ligue o projector a uma fonte de energia de 230 V.
Agora as duas tomadas no lado posterior do aparelho têm corrente. Outros aparelhos eléctricos podem ser ligados a estas tomadas. A carga total máxima é de 16 amp.
Utilize o interruptor para ligar ou desligar a luz.
- 4.2 Após a utilização, enrole o cabo em volta da estrutura (ver fig. 12).

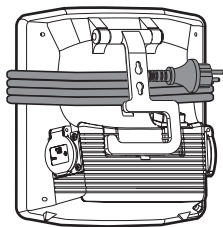


Fig. 12

Atenção!

Após um longo funcionamento com a luz, a estrutura pode ficar quente.
Não tocar na estrutura. Perigo de acidente!

5 SUBSTITUIÇÃO DA LÂMPADA INCANDESCENTE E DO ARRANQUE

Atenção Perigo!

Antes de abrir o projector, é imprescindível tirar a ficha do cabo de ligação da tomada de rede.

- 5.1 Substituição da lâmpada e Instalação.

- 5.1.1 Abra a cobertura transparente com uma chave de parafusos (Fig. 13).

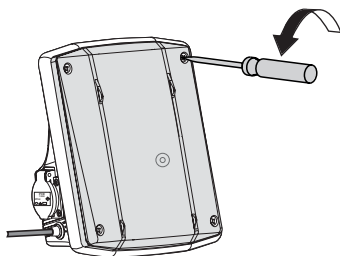


Fig. 13

5.1.2 Levante os 4 lados do revestimento de borracha, para separar a cobertura da estrutura. (Fig. 14).

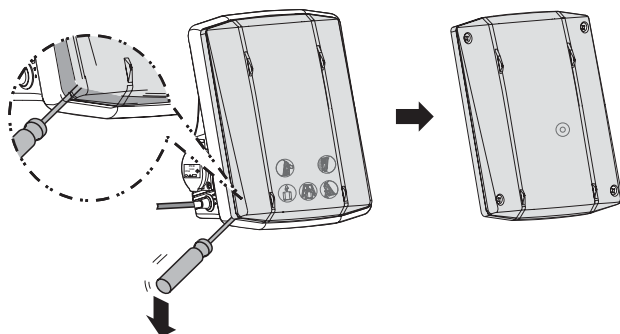


Fig. 14

5.1.3 Para retirar a lâmpada gasta, agarre na peça no meio da lâmpada e puxe-a. (Fig. 15).

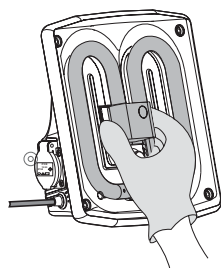


Fig. 15

5.1.4 Instale a lâmpada nova. Certifique-se de que utiliza uma lâmpada 38 W (55 W) e que a coloca no porta-lâmpada. (Fig. 16).

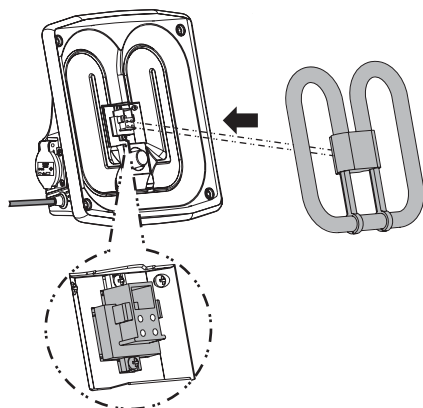


Fig. 16

5.1.5 Monte novamente o projector, insira a cobertura na posição inicial e coloque o revestimento de borracha sobre a capa. Depois aparafuse a cobertura com os 4 parafusos. (Fig. 17).

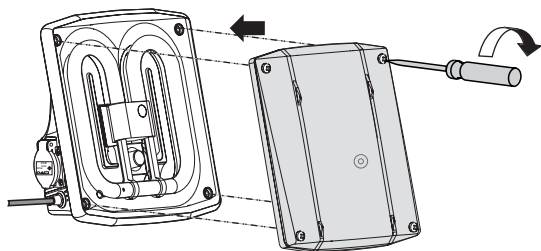


Fig. 17

5.2 Substituição do arranque

5.2.1 Siga as instruções dos pontos 5.1.1 e 5.1.2 para remover a cobertura e certifique-se de que utiliza um arranque com uma potência entre 5 a 65 W.

5.2.2 Remova o arranque gasto: Rode o arranque no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-o do suporte. (Fig. 18).

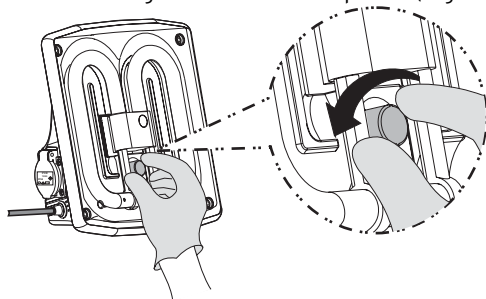


Fig. 18

5.2.3 Instale o arranque novo: Empurre o arranque no suporte e rode no sentido dos ponteiros do relógio. (Fig. 19 e 20).

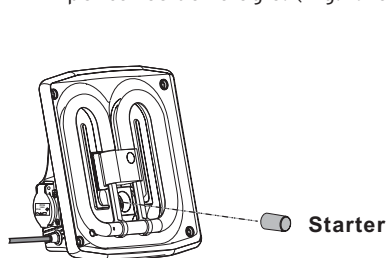


Fig. 19

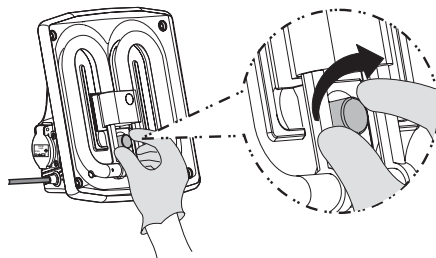


Fig. 20

5.2.4 Monte o projector conforme o ponto 5.1.2.

Atenção!

Após concluir a montagem, verifique mais uma vez se o revestimento de borracha veda totalmente a cobertura e se esta está colocada de forma segura, de modo a que água não consiga penetrar para não danificar o projector.

6 LIMPEZA

Antes de limpar, retirar a ficha de rede. Por motivos de segurança eléctrica, o aparelho deve ser limpo com um pano seco ou húmido. Não utilize nenhum produto de limpeza agressivo e/ou produtos químicos (dissolvente, benzina, etc.), nem nenhum tipo de esponja áspera. Nunca mergulhar o projector na água.

7 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o Jet Light não funcionar normalmente, verifique os possíveis problemas e as propostas de solução no quadro seguinte, que poderão corrigir o problema.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O Jet Light não ilumina	1 Não há corrente, ou a corrente não está ligada 2 A ficha faz mau contacto 3 O interruptor está em "O" 4 A lâmpada está estragada	1 Confira se há corrente e ligue-a 2 Tire a ficha e volte a introduzi-la, ou utilize uma outra tomada 3 Comute o interruptor para "I" 4 Substitua a lâmpada
O Jet Light pisca	1 O arranque está solto ou não funciona 2 A lâmpada está gasta ou não funciona correctamente	1 Substitua o arranque 2 Substitua a lâmpada
A tomada não funciona	1 Não há corrente, ou a corrente não está ligada	1 Confira se há corrente e ligue-a
O interruptor não funciona	1 Não há corrente, ou a corrente não está ligada 2 Defeito da lâmpada 3 Defeito do arranque	1 Confira se há corrente e ligue-a 2 Substitua a lâmpada 3 Substitua o arranque

Importante!

O cabo de alimentação danificado pode ser exclusivamente substituído por um cabo equivalente pelo fabricante, pelo seu representante, ou pelo seu pessoal técnico.

Perigo!

Todas as reparações futuras no projector de luz só devem ser efectuadas por técnicos.

Assistência técnica - Endereço:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 ct./min na rede fixa alemã)

Fabricante:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~, 50 Hz
Valoteho	n. 2850 (3850) lux
Loisteputki	38 W (55 W) GR 10
	Värilämpötila 4200 K (6400 K)
Liitäntäjohto	n. 2,5 m kumikaapeli H07RN-F 3G 1,5 mm ²
Paino	n. 2,5 kg
Käyttölämpötila	-20 - +45 °C
Suojausluokitus	IP 54 Luokka I

1 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Malli
Artikkeli
Määrä



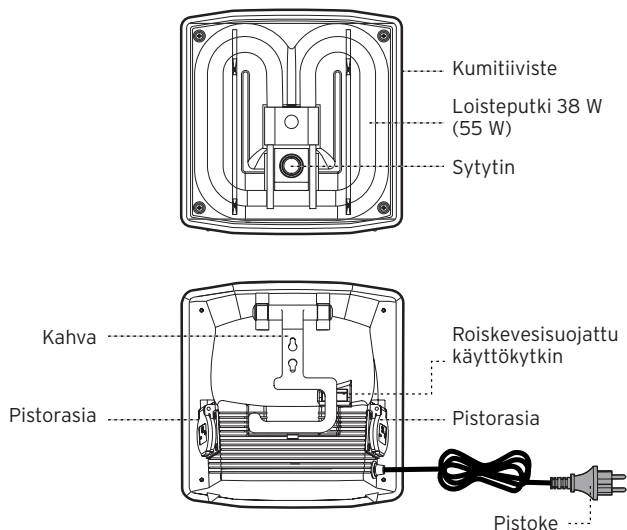
Jet Light
1



Käsikirja
1

2 TUOTTEEN KUVAUS

Roiskevesisuojaattu 38 W (55 W) loisteputkella varustettu työvalaisin
Soveltuu sekä sisä- että ulkokäyttöön



Turvallisuusohjeita

Tärkeää!

Noudata tapaturmien ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi seuraavia ohjeita. Työvalaisin on suojattu kosteutta ja vesiroiskeita vastaan, mutta se ei ole täysin vesitiivis.

Vaara!

Ohjeiden laiminlyönneistä saattaa seurauksena olla vakavia sähköturvallisuusriskejä

Käyttöoppaan ohjeiden laiminlyönneistä mahdollisesti aiheutuneet vahingot johtavat takuun raukeamiseen. Valmistaja ei ota vastuuta myöskään välillisistä vahingoista. Käyttöohje on säilytettävä ja annettava tarvittaessa kolmannelle osapuolelle.

- Työvalaisimen pistokkeen saa kytkeä vain suojamaadoitettuun 230 V~ pistorasiaan.
- Jos valaisimessa havaitaan vaurioita, sitä ei saa käyttää.
- Valaisinkuvun saa avata ainoastaan loisteputken vaihtoa varten. Valaisimeen kohdistettavat toimenpiteet saattavat aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Työvalaisimen kaikki muuntelu ja manipulointi on turvallisuussyistä kielletty.
- Älä koskaan katso paljain silmin suoraan valonlähteeseen.
- Työvalaisimessa ei ole käyttäjän huoltotoimenpiteitä edellyttäviä osia.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysalttiissa palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä sisältävissä ympäristöissä.
- Älä päästä lapsia työvalaisimen lähelle.
- Tarkasta työvalaisimen kunto säännöllisesti.
- Irrota työvalaisimen pistoke pistorasiasta loisteputken vaihdon ajaksi.
- Laitteen korjaustyöt on aina annettava vain valtuutetun ja asiantuntevan henkilöstön tehtäväksi.
- Anna työvalaisimen jäähtyä ennen kuin kosket siihen (esim. loisteputken vaihtoa varten).
- Pidä työvalaisin vähintään 50 cm etäisyydellä palavista materiaaleista.
- Vioittunutta johtoa ei voi vaihtaa. Valaisin on hävitettävä asianmukaisesti.
- Älä koskaan kytke jakopistorasioita peräkkäin.
- Aseta työvalaisin sijoituspaikkaansa tukevasti.

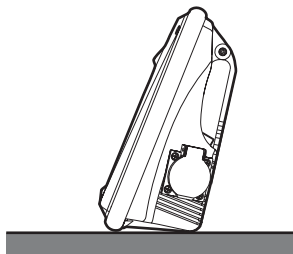
3 TYÖVALAISIMEN SIOITUS

3.1 Sioituspaikka

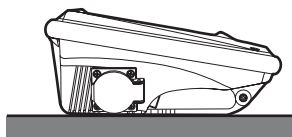
3.1.1 Sioitus alustalle

Jet Light -työvalaisin voidaan asettaa tasaiselle pinnalle joko pysty- (kuva 3) tai vaaka-asentoon (kuva 4).

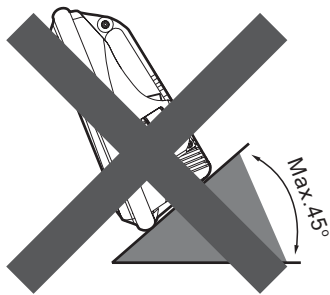
Älä kaatumisvaaran vuoksi aseta valaisinta pystyasentoon vinolle alustalle (kuva 5).



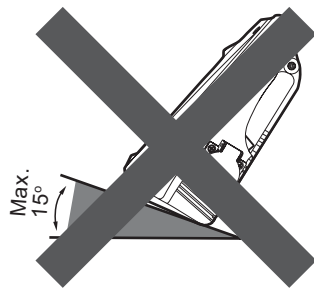
Kuva 3



Kuva 4



Kuva 5



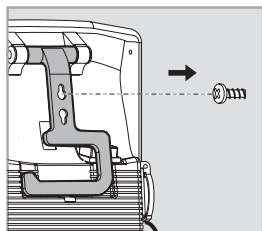
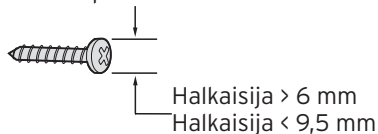
HUOMIO:

Varmista, että valaisin ei pääse kaatumaan. Valaisimen voi kiinnittää myös seinään ruuvilla tai koukulla (kiinnittimen kuormituksenkeston on oltava vähintään 2,5 kg).

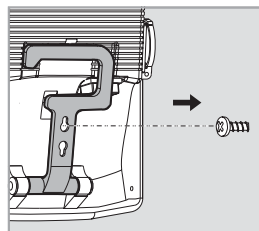
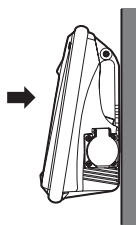
3.1.2 Seinäänkiinnitys ruuveilla

3.1.2.1 Kahvassa olevien kiinnitysreikien ja ruuvien avulla Jet Light -työvalaisin voidaan sijoittaa seinälle kuvien 6A ja 6B osoittamilla tavoilla.

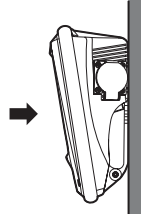
Ruuvinpään mitat



Kuva 6A



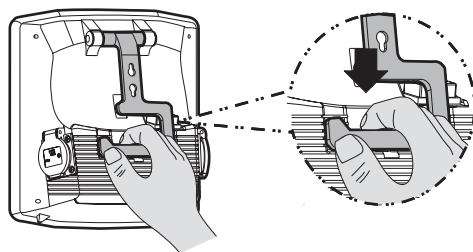
Kuva 6B



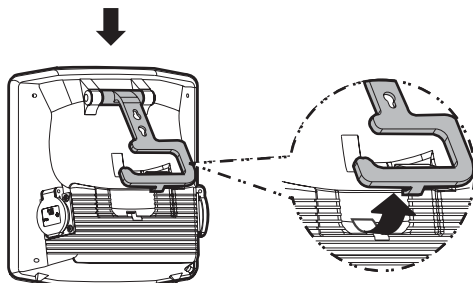
3.1.3 Ripustaminen koukusta.

HUOMIO:

Vedä kahvaa ulos ennen ripustusta (ks. kuva 7 ja 8).

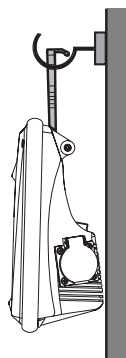


Kuva 7



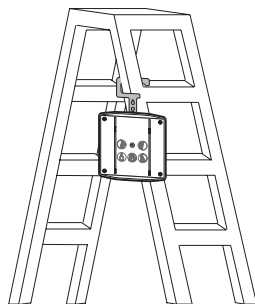
Kuva 8

3.1.3.1 Ripustaminen koukusta alaspäin (kuva 9).



Kuva 9

3.1.3.2 Ripustaminen tikapuihin ja vastaaviin kohteisiin (kuva 10).

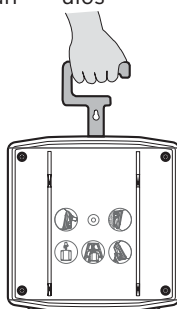
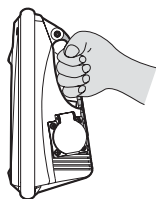


Kuva 10

3.1.4 Työvalaisimen kantaminen (kuva 11).

Käsikahva taitettuna sisään

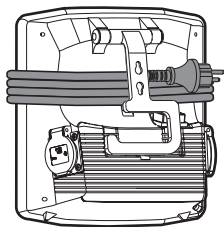
ulos



Kuva 11

4 KÄYTTÖ JA TOIMINTA

- 4.1 Kytke valaisin 230 V~ sähköverkkoon.
Valaisimen takana olevissa kahdessa pistorasiassa on nyt jännite. Näihin pistorasioihin voidaan kytkeä muita sähkölaitteita. Suurin sallittu yhteiskuormitus on 16 A. Valaisin sytytetään ja sammutetaan kytkimellä.
- 4.2 Kierrä käytön jälkeen valaisimen johto kotelon ympärille (kuva 12).



Kuva 12

Huomio!

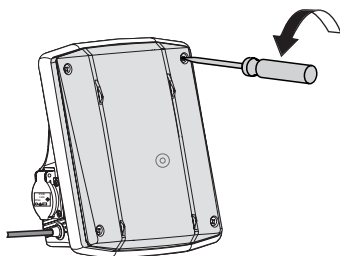
Valaisimen kotelo saattaa lämmetä pitkäkestoisessa käytössä.
Älä koske koteloon. Loukkaantumisvaara!

5 LOISTEPUTKEN JA SYTYTTIMEN VAIHTO

Vaara!

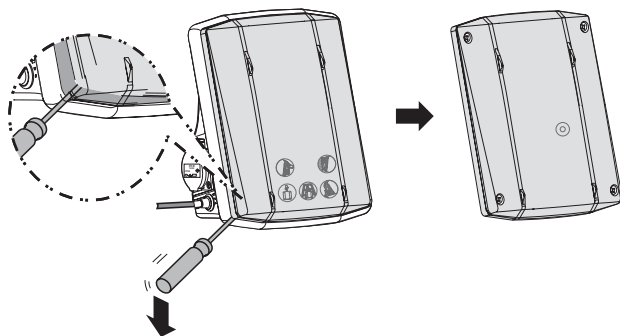
Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen valaisinkuvun avaamista.

- 5.1 Loisteputken vaihto ja asennus.
- 5.1.1 Avaa läpinäkyvä valaisinkupu ruuvitaltalla (kuva 13).



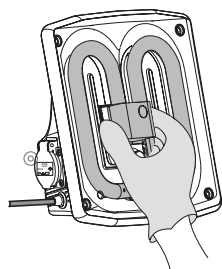
Kuva 13

5.1.2 Irrota kumitiiviste ja kupu valaisimen kotelosta. (kuva 14).



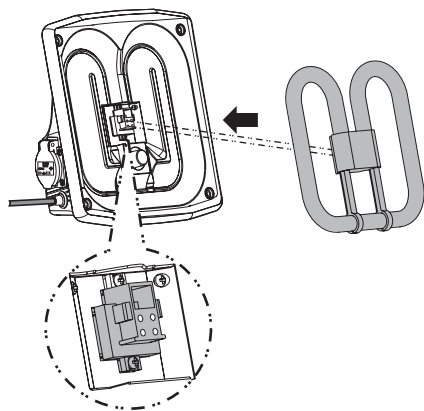
Kuva 14

5.1.3 Tartu loisteputken keskiosaan ja vedä loisteputki ulos (kuva 15).



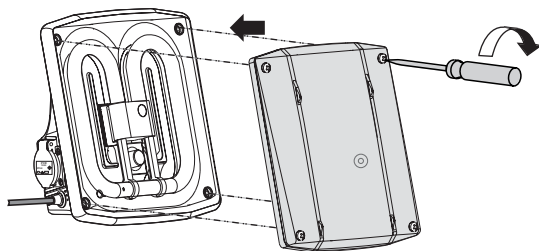
Kuva 15

5.1.4 Asenna uusi loisteputki. Varmista, että uuden loisteputken tyyppi on 38 W (55 W) ja paina putki kiinnikkeeseensä. (kuva 16).



Kuva 16

5.1.5 Asenna kumiitiiviste ja kupu takaisin valaisimen koteloon. Kierrä valaisinkuvun neljä kiinnitysruuvia takaisin paikalleen. (kuva 17).

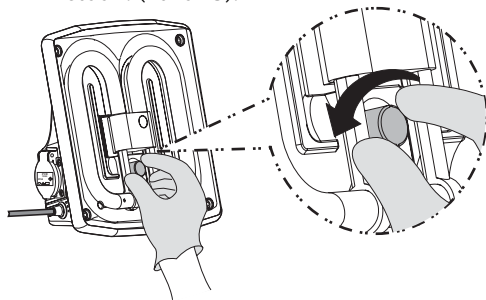


Kuva 17

5.2 Sytyttimen vaihto

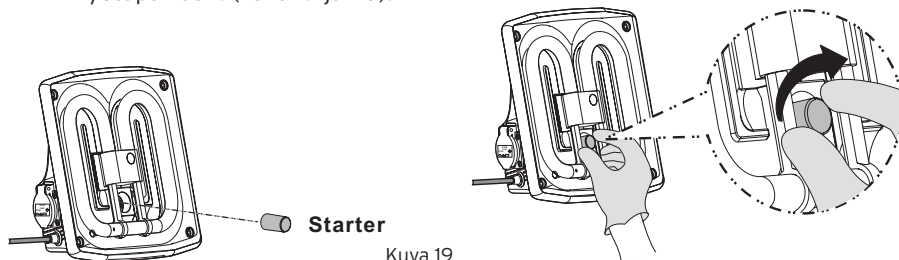
5.2.1 Katso valaisinkuvun irrotusohjeet (kohdat 5.1.1 ja 5.1.2). Varmista, että sytyttimen kuormitusalue on 5-65 W.

5.2.2 Vanhan sytyttimen irrotus: Käännä sytytintä vastapäivään ja nosta se kiinnikkeestä. (kuva 18).



Kuva 18

5.2.3 Uuden sytyttimen asennus: Paina sytytintä kiinnikkeeseensä ja käännä myötäpäivään. (kuva 19 ja 20).



Kuva 19

Kuva 20

5.2.4 Asenna valaisinkupu kohdassa 5.1.2 kuvatulla tavalla.

Huomio!

Kun asennukset on suoritettu, tarkista vielä tiiviyden varmistamiseksi, että valaisinkuvun kumiitiiviste ja itse kupu ovat moitteettomasti paikallaan.

6 PUHDISTUS

Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta. Puhdista valaisimen kotelo kuivalla tai kostealla liinalla. Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita (liuottimia, bensiiniä jne.) tai karkeaa sientä. Älä koskaan upota työvalaisinta veteen.

7 VIKOJEN KORJAUS

Jos Jet Light -työvalaisin ei toimi asianmukaisesti, hae vian aiheuttaja ja korjaustoimenpide seuraavasta taulukosta.

ONGELMA	SYY	KORJAUS
Jet Light -työvalo ei syty	1 Sähkönsyöttö on poikki tai sitä ei ole kytketty. 2 Pistokeliitännässä on vikaa 3 Käyttökytkin on asennossa "0" 4 Loisteputki on viallinen	1 Varmista sähköverkon toiminta ja kytke virta 2 Irrota pistoke pistorasiasta ja kytke se takaisin, tai kokeile toista pistorasiaa. 3 Siirrä käyttökytkin asentoon "I" 4 Vaihda loisteputki
Loisteputki vilkkuu	1 Sytytin on löysällä tai viallinen 2 Loisteputki on vanha tai viallinen	1 Vaihda sytytin 2 Vaihda loisteputki
Pistorasia on viallinen	1 Sähkönsyöttö on poikki tai sitä ei ole kytketty	1 Tarkista sähkönsyöttö ja kytke virta tarvittaessa päälle
Käyttökytkin on viallinen	1 Sähkönsyöttö on poikki tai sitä ei ole kytketty 2 Loisteputki on viallinen 3 Sytytin on viallinen	1 Tarkista sähkönsyöttö ja kytke virta tarvittaessa päälle 2 Vaihda loisteputki 3 Vaihda sytytin

Tärkeää!

Viallisen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen huoltoedustaja, valtuutettu huoltopiste tai asiantunteva huoltohenkilöstö.

Vaara!

Työvalaisimen korjaustyöt on aina annettava vain valtuutetun ja asiantuntevan huoltohenkilöstön tehtäväksi.

Huolto-osasto:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 snt./min Saksan kiinteästä verkosta)

Valmistaja:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

PL Instrukcja obsługi

DANE TECHNICZNE

Napięcie sieciowe	230 V~, 50 Hz
Natężenie światła	ok. 2850 (3850) LUX
Illuminant	38 W (55 W) GR 10 Typ Temperatura 4200 K (6400 K)
Przewód podłączeniowy	ok. 2,5 m przewodu gumowego H07RN-F 3G1,5 mm ²
Waga	ok. 2,5 kg
Temperatura użytkowa	-20 do +45 stopni Celsjusza
Rodzaj bezpiecznika	IP 54 Klasa I

1 ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Model
Artykuł
Ilość



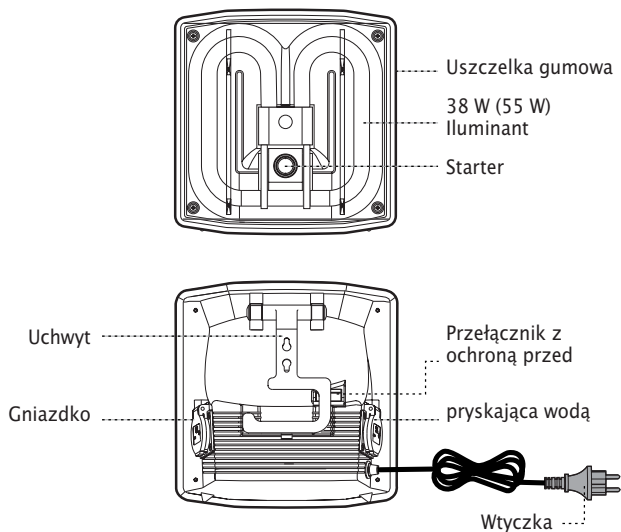
Jet Light
1



Przewodnik
1

2 OPIS PRODUKTU

Oświetlenie, z ochroną przed pryskającą wodą, z lampą kompaktową 38 W (55 W)
Nadające się do prac wewnątrz jak i na zewnątrz.



Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne!

Należy przestrzegać następujących wskazówek, celem uniknięcia zranień lub uszkodzeń. Oświetlenie robocze jest chronione przed wilgocią i pryskającą wodą. Należy jednak zwrócić uwagę, że urządzenie nie jest wodoodporne.

Zagrożenie!

W razie nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa istnieje zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym.

W razie wystąpienia szkód, spowodowanych nie stosowaniem się do poniższej instrukcji obsługi, w szczególności przepisów bezpieczeństwa i użytkowania, wygasa gwarancja na niniejszy produkt. Jednocześnie nie będzie ponoszona odpowiedzialność za kolejne powstałe szkody.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać oraz udostępniać osobom trzecim.

- Oświetlenie można podłączać jedynie do uziemionego gniazdka 230 V~.
- W razie rozpoznawalnych defektów korzystanie z oświetlenia nie jest dozwolone.
- Nie należy otwierać obudowy oświetlenia, za wyjątkiem osadzania iluminantu. Czynności takie wiążą się z zagrożeniem życia, takim jak porażenie prądem elektrycznym.
- Ze względów bezpieczeństwa własnoręczna przebudowa, manipulacje i / lub zmiany w oświetleniu nie są dozwolone.
- Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w kierunku światła.
- Oświetlenie nie ma części, które muszą być konserwowane przez użytkownika.
- Oświetlenia nie należy używać w otoczeniu zagrożonym eksplozją, gdzie znajdują się substancje łatwopalne, gazy lub pyły.
- Oświetlenie powinno znajdować się poza dostępem dzieci.
- Oświetlenie należy regularnie kontrolować na obecność uszkodzeń.
- Do wymiany iluminantu oświetlenie musi być odłączone od napięcia sieciowego. Należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Naprawy mogą być dokonywane jedynie przez fachowy, autoryzowany do tego personel.
- Przed dotykaniem oświetlenia, upewnić się, że jest ono chłodne (np. przy wymianie iluminantu).
- Z każdej strony należy zachować minimalny odstęp 50 cm od łatwopalnych materiałów.
- Uszkodzona linia nie może zostać zastąpiona. Oświetlenie należy wówczas odpowiednio zutylizować.
- Nigdy nie włączać wielu gniazdek na raz.
- Należy zwrócić uwagę na pewne ustawienie oświetlenia.

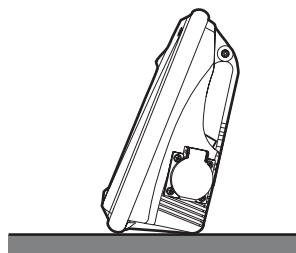
3 INSTALACJA

3.1 Proces instalacji

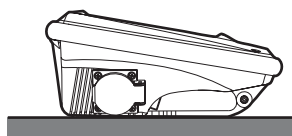
3.1.1 Wolnostojące

Jet Light może być umiejscowiony na równych powierzchniach albo pionowo (rys. 3) albo poziomo (rys. 4).

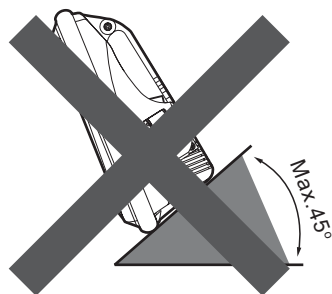
Należy szczególną uwagę zwrócić na pozycje na rys.5, by uniknąć upadku.



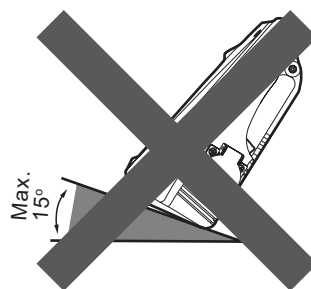
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



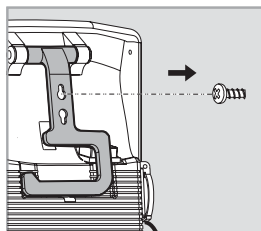
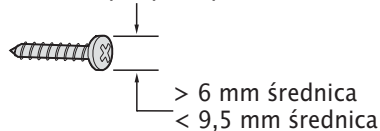
UWAGA:

Należy zwrócić szczególną uwagę na to, oświetlenie się nie przewróciło. Należy je zabezpieczyć śrubą albo hakiem w ścianie i upewnić się, że jej obciążenie wynosi 2,5 kg.

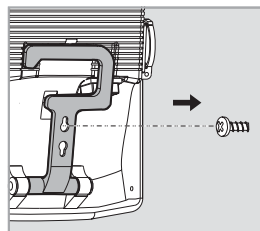
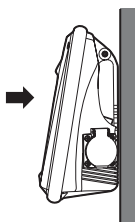
3.1.2 Wiszące na ścianie, ze śrubami

3.1.2.1 Jet Light może zostać przymocowane śrubą w ścianie, w górę lub w dół, w zależności od użytego nawiertu mocującego.

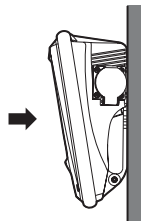
Łeb śruby, wymiary



Rys. 6A



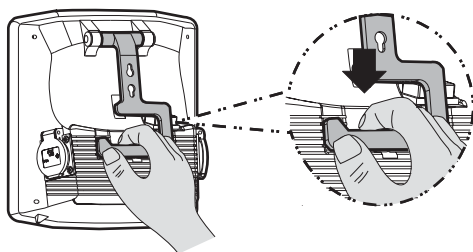
Rys. 6B



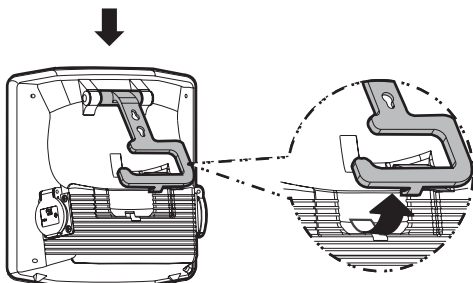
3.1.3 Wiszące na hakach

UWAGA:

Przed powieszeniem, patrz rys. 7 i rys. 8, wyciągnąć uchwyty.



Rys. 7



Rys. 8

3.1.3.1 Zwisające z haków (patrz rys. 9).

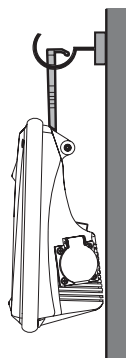
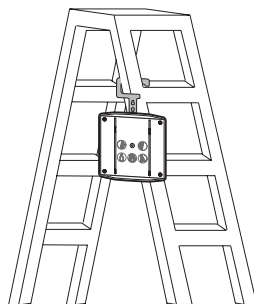


Abb. 9

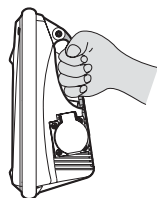
3.1.3.2 Dla drabin i innych obiektów (patrz rys. 10).



Rys. 10

3.1.4 Transport ręczny (Rys. 11).

Uchwyt złożony



rozłożony

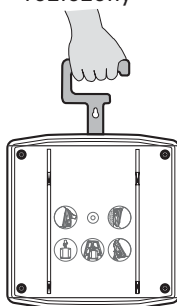
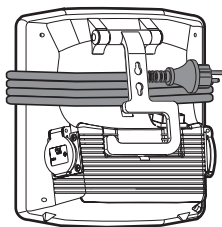


Abb. 11

4 URUCHAMIANIE I FUNKCJA

- 4.1 Podłączyć lampę do źródła zasilania 230 V.
Obydwa gniazdko z tyłu lampy przewodzą teraz prąd. Do tych gniazdek można podłączyć dalsze urządzenia elektryczne. Maksymalne obciążenie całkowite wynosi 16 Amperów.
Przełącznikiem można włączać / wyłączać światło.
- 4.2 Po zakończeniu użytkowania należy kabel owinąć wokół obudowy (patrz rys. 12).



Rys. 12

Uwaga!

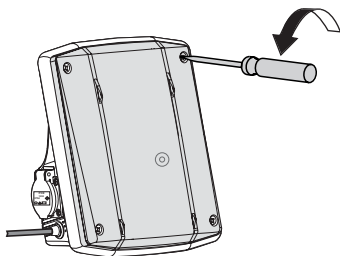
Po dłuższym użytkowaniu oświetlenia obudowa może się nagrzać, nie dotykać, możliwość poparzenia!

5 WYMIANA ŻARÓWEK I STARTERA

Uwaga!

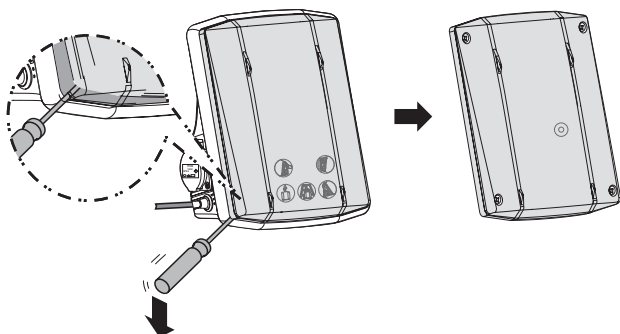
Przed otwarciem obudowy lampy, konieczne wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

- 5.1 Wymiana iluminantu i instalacja.
- 5.1.1 Otworzyć przezroczystą pokrywę śrubokrętem (Rys. 13).



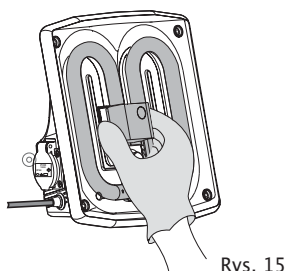
Rys. 13

- 5.1.2 Podnieść wszystkie 4 strony otaczającej gumowej uszczelki, by oddzielić pokrywę od obudowy. (Rys. 14).



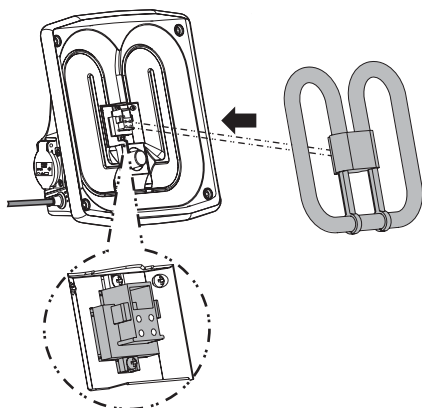
Rys. 14

- 5.1.3 By wyciągnąć zużyty iluminant, należy chwycić i wyciągnąć środkowy blok iluminantu. (Rys. 15).



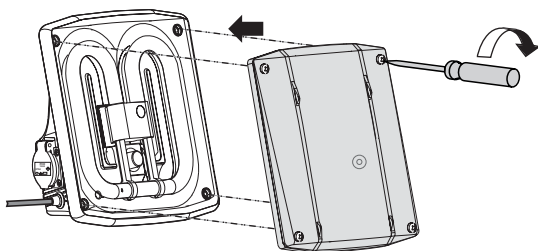
Rys. 15

- 5.1.4 Zainstalować nowy iluminant. Należy się upewnić, że jest używany iluminant 38 W (55 W) i umieścić go w oprawce. (Rys. 16).



Rys. 16

- 5.1.5 Zmontować lampę z powrotem w całość, kładąc pokrywę na uprzednie miejsce i zakładając gumową uszczelkę. Następnie przymocować ją 4 śrubami. (Rys. 17).

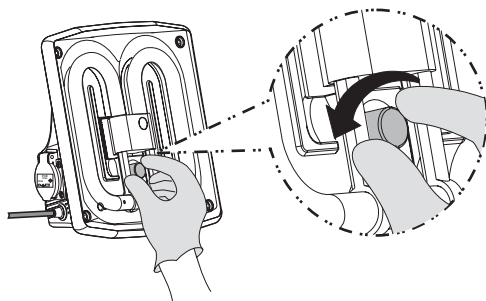


Rys. 17

5.2 Wymiana startera

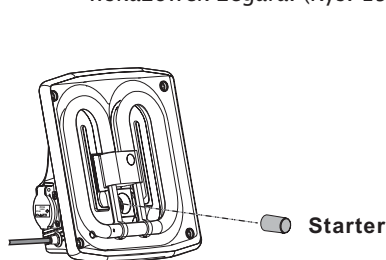
- 5.2.1 Należy zwrócić uwagę na akapity 5.1.1 i 5.1.2 w trakcie usuwania pokrywy i upewnić się, że starter używana moc to między 5 i 65 W.

- 5.2.2 Usuwanie zużytego startera: przekręcić starter w kierunku przeciwnym wskazówkom zegara i wyciągnąć go z oprawki. (Rys. 18).

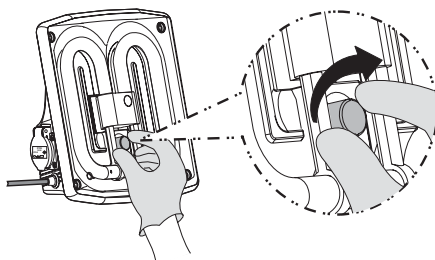


Rys. 18

- 5.2.3 Zainstalować nowy starter: wcisnąć go do oprawki i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. (Rys. 19 i 20).



Rys. 19



Rys. 20

- 5.2.4 Montaż lampy zgodnie z akapitem 5.1.2.

Uwaga!

Po zakończeniu montażu, należy sprawdzić, czy uszczelka pokrywy dokładnie przylega a pokrywa jest stabilnie osadzona, tak by do środka nie mogła dostać się woda i lampa przez to nie została uszkodzona.

6 CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Ze względów bezpieczeństwa należy czyścić urządzenie suchą lub lekko wilgotną ściereczką. Nie używać żrących środków czyszczących lub chemikaliów (środki rozpuszczające, benzyna itd.) ani szorstkich gąbek. Nie zanurzać w wodzie.

7 USUWANIE USTEREK

Jeśli Jet Light nie funkcjonuje normalnie, należy sprawdzić czy problemu nie można usunąć z pomocą rozwiązań proponowanych w poniższej tabeli.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Jet Light nie świeci	1 brak prądu lub źródło dopływu prądu nie jest włączone 2 Wtyczka nie funkcjonuje 3 Przełącznik jest na "O" 4 Iluminant jest uszkodzony	1 sprawdzić dopływ prądu i włączyć go 2 Wyciągnąć wtyczkę i włożyć ponownie, lub użyć innego gniazdka 3 Przełączyć przełącznik na "I" 4 Wymienić iluminant
Jet Light mruga	1 Starter jest poluzowany lub nie funkcjonuje 2 Iluminant jest stary lub nie funkcjonuje właściwie	1 Wymienić starter 2 Wymienić iluminant
Gniazdko nie funkcjonuje	1 Brak dopływu prądu, lub źródło zasilania wyłączone	1 Sprawdzić dopływ prądu i włączyć go
Przełącznik nie funkcjonuje	1 Brak dopływu prądu, lub źródło zasilania wyłączone 2 Uszkodzony iluminant 3 Uszkodzony starter	1 Sprawdzić dopływ prądu i włączyć go 2 Wymienić iluminant 3 Wymienić starter

Ważne!

Uszkodzony przewód doprowadzający może być wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawicieli serwisu lub inny porównywalny fachowy personel na równoważnościowy przewód doprowadzający.

UWAGA!

Wszystkie prace naprawcze dokonywane na lampie mogą być przeprowadzane przez jedną fachową osobę.

Adres serwisu:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Tel.: 0 18 05 – 7 20 74-1 (14 ct./min z Niemiec)

Producent:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com

GR Οδηγίες χρήσης

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομαστική τάση	230 V~, 50 Hz
Φωτεινότητα	περ. 2850 (3850) LUX
Φωτιστικό σώμα	38 W (55 W) τύπου GR 10
	Θερμοκρασία χρώματος 4200 K (6400 K)
Καλώδιο ρεύματος	περ. 2,5 μ. Καλώδιο από ελαστικό H07RN-F 3G1,5 mm ²
Βάρος	περ. 2,5 kg
Θερμοκρασία λειτουργίας	από -20 έως +45 βαθμοί Κελσίου
Βαθμός προστασίας	IP 54 Κατηγορία I

1 ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Μοντέλο
Είδος
Ποσότητα



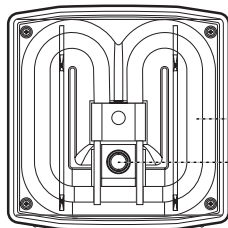
Jet Light
1



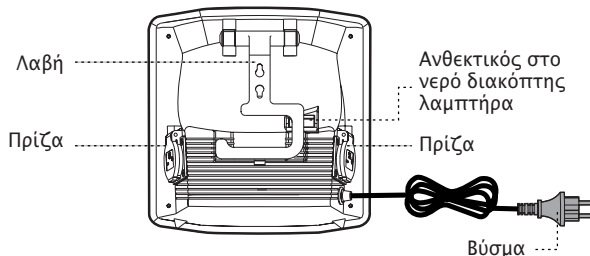
Εγχειρίδιο
1

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ανθεκτικός στο νερό λαμπτήρας εργασίας με μια συμπαγή λάμπα 38 W (55 W)
Ιδανικό για εσωτερικές και εξωτερικές εργασίες.



Προστατευτικό από
ελαστικό
Φωτιστικό σώμα
38 W (55 W)
Εκκινητήρας



Λαβή

Πρίζα

Ανθεκτικός στο
νερό διακόπτης
λαμπτήρα

Πρίζα

Βύσμα

Οδηγίες Ασφαλείας

Προσοχή!

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες προς αποφυγή τραυματισμών ή βλαβών. Ο λαμπτήρας εργασίας είναι ανθεκτικός στο νερό και την υγρασία. Λάβετε όμως υπ' όψιν σας ότι η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη.

Κίνδυνος!

Μπορεί να προκύψει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω αμελείας.

Σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών που προκύπτουν από αμέλεια των παρόντων οδηγιών χρήσης, ιδιαιτέρως των οδηγιών ασφαλείας και του εγχειριδίου, η εγγύηση παύει να ισχύει. Επίσης δεν φέρουμε ευθύνη για έμμεσες ζημιές. Πρέπει να φυλάξετε τις οδηγίες χρήσης και, αν χρειαστεί, να τις διαβιβάσετε και προς τρίτους.

- Συνδέετε το λαμπτήρα εργασίας μόνο με γειωμένη πρίζα ασφαλείας 230 V~.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση του λαμπτήρα εργασίας σε περίπτωση ευδιάκριτων ελαττωμάτων.
- Μην ανοίγετε σε καμία περίπτωση το λαμπτήρα εργασίας παρά μόνον για να τοποθετήσετε το φωτιστικό σώμα. Τέτοιου είδους επεμβάσεις ενέχουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται η αυθαίρετη ανακατασκευή, επέμβαση και/ή μετατροπή του λαμπτήρα εργασίας.
- Μην κοιτάτε σε καμία περίπτωση απευθείας προς την πηγή φωτός.
- Ο λαμπτήρας εργασίας δεν περιέχει εξαρτήματα, τα οποία χρειάζονται συντήρηση από το χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε το λαμπτήρα σε μέρη που υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων και βρίσκονται εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το λαμπτήρα εργασίας.
- Ελέγχετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα το λαμπτήρα εργασίας για τυχόν βλάβες.
- Για να αλλάξετε το φωτιστικό σώμα πρέπει πρώτα να αποσυνδέσετε το λαμπτήρα εργασίας από το ρεύμα. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.
- Επιδιορθώσεις γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Πριν αγγίξετε το λαμπτήρα εργασίας (π.χ. κατά την αλλαγή φωτιστικού σώματος), αφήστε τον πρώτα να κρυώσει.
- Διατηρήστε από κάθε πλευρά μια μέση απόσταση 50 εκατ. από εύφλεκτα υλικά.
- Δεν είναι δυνατή η αντικατάσταση αγωγού που έχει υποστεί βλάβη. Πρέπει να προβείτε στην κατάλληλη απόρριψη του λαμπτήρα εργασίας.
- Μην συνδέετε σε καμία περίπτωση πολύπριζα στη σειρά.
- Τηρείτε απόσταση ασφαλείας από το λαμπτήρα εργασίας.

3 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1 Διαδικασία εγκατάστασης.

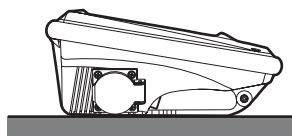
3.1.1 Φορητό

Το Jet Light μπορεί να τοποθετηθεί καθέτως ή οριζοντίως πάνω σε επίπεδες επιφάνειες (βλέπε εικ. 4).

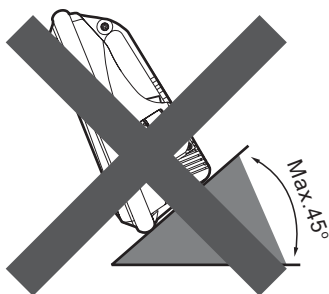
Παρακαλούμε δώστε προσοχή στον τρόπο τοποθέτησης σύμφωνα με την εικ. 5 για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.



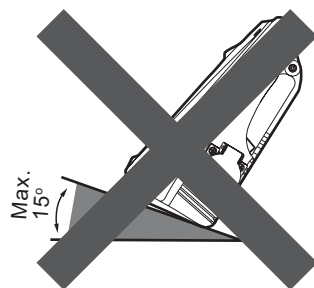
Εικ. 3



Εικ. 4



Εικ. 5



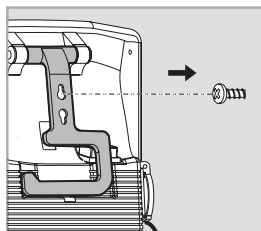
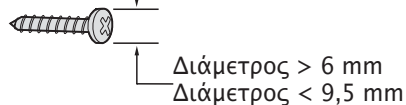
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Δώστε την κατάλληλη προσοχή, ώστε να μην αναποδογυρίσει ο λαμπτήρας εργασίας. Ασφαλίστε τις βίδες ή τους γάντζους στον τοίχο και βεβαιωθείτε ότι έχουν δυνατότητα αντοχής βάρους 2,5 κιλών.

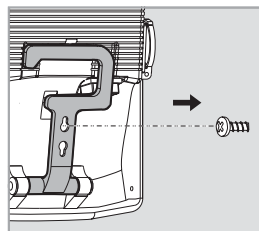
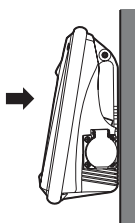
3.1.2 Επιτοίχια τοποθέτηση με βίδες.

3.1.2.1 Μπορείτε να τοποθετήσετε το Jet Light ανοδικά ή καθοδικά με μια βίδα ανάλογα με το σημείο στερέωσης που χρησιμοποιείτε.

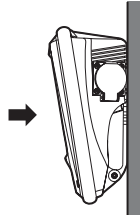
Μέγεθος κεφαλής βίδας



Εικ. 6A



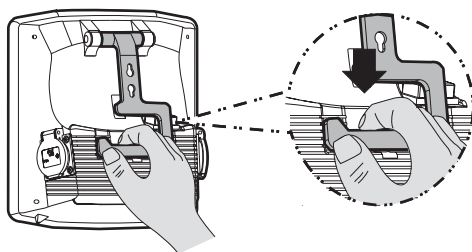
Εικ. 6B



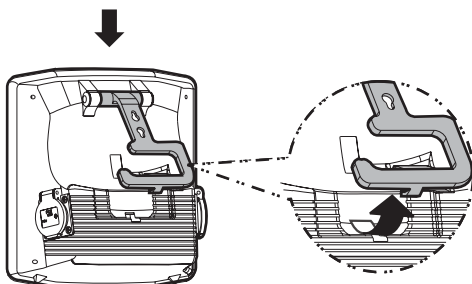
3.1.3 Ανάρτηση σε γάντζο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πριν από την ανάρτηση τραβήξτε προς τα έξω τη λαβή, βλέπε εικ. 7 και εικ. 8.

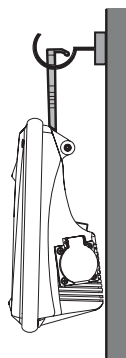


Εικ. 7



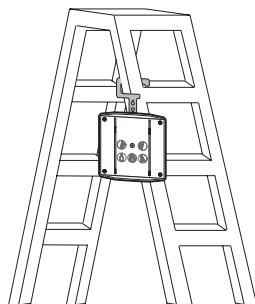
Εικ. 8

3.1.3.1 Ανάρτηση από γάντζο (βλέπε Εικ. 9).



Εικ. 9

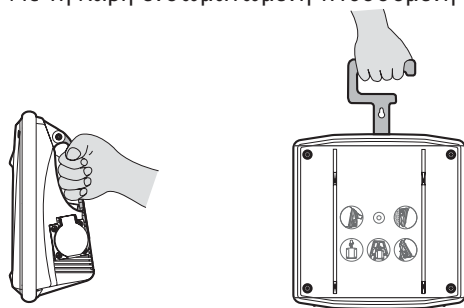
3.1.3.2 Για σκάλες και λοιπά αντικείμενα (βλέπε εικ. 10).



Εικ. 10

3.1.4 Μεταφορά ανά χείρας (εικ. 11).

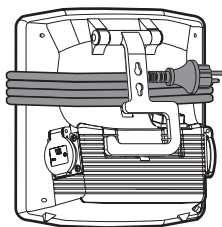
Με τη λαβή ενσωματωμένη πτυσσόμενη



Εικ. 11

4 ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 4.1 Συνδέστε το λαμπτήρα με παροχή ρεύματος 230 V. Και οι δύο πρίζες στο πίσω μέρος του λαμπτήρα είναι πλέον ηλεκτροφόρες. Στις πρίζες αυτές μπορείτε να συνδέσετε περαιτέρω ηλεκτρικές συσκευές. Το μέγιστο συνολικό φορτίο είναι 16 Amp. Μπορείτε να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε το λαμπτήρα από το διακόπτη.
- 4.2 Μετά τη χρήση τυλίξτε το καλώδιο στη θήκη του περιβλήματος (βλέπε εικ. 12).



Εικ. 12

Προσοχή!

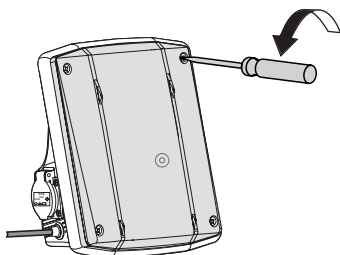
Μετά από μεγάλη διάρκεια λειτουργίας το περίβλημα του λαμπτήρα ενδέχεται να θερμανθεί. Μην αγγίζετε το περίβλημα. Κίνδυνος τραυματισμού!

5 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΑΣ ΚΑΙ ΕΚΚΙΝΗΤΗΡΑ

Προσοχή κίνδυνος!

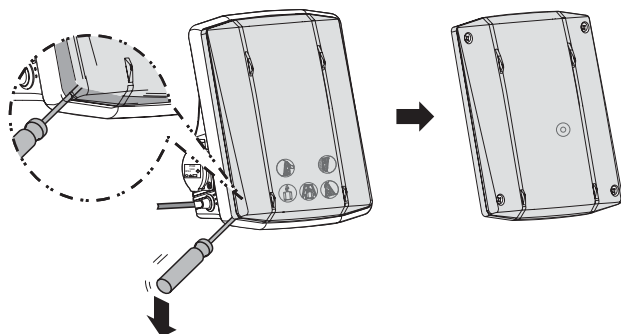
Πριν ανοίξετε το λαμπτήρα πρέπει σε οπωσδήποτε να αποσυνδέσετε πρώτα το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα παροχής ρεύματος.

- 5.1 Αλλαγή και εγκατάσταση φωτιστικού σώματος.
- 5.1.1 Ανοίξτε το διαφανές κάλυμμα με τη βοήθεια ενός κατσαβιδιού (εικ. 13).



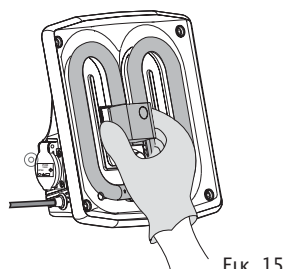
Εικ. 13

- 5.1.2 Ανασηκώστε και τις 4 πλευρές του περιφερειακού ελαστικού προστατευτικού για να διαχωρίσετε το κάλυμμα από το περίβλημα. (εικ. 14).



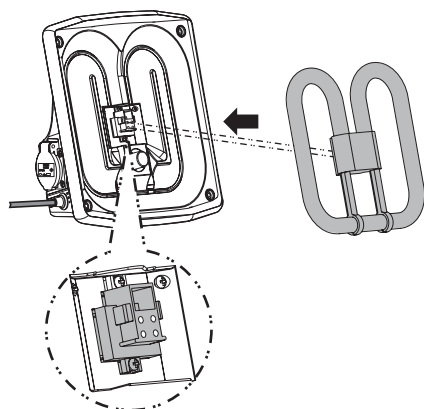
Εικ. 14

- 5.1.3 Για να αφαιρέσετε το φωτιστικό σώμα, πιάστε το από το μεσαίο μπλοκ του φωτιστικού σώματος και τραβήξτε το προς τα έξω. (εικ. 15).



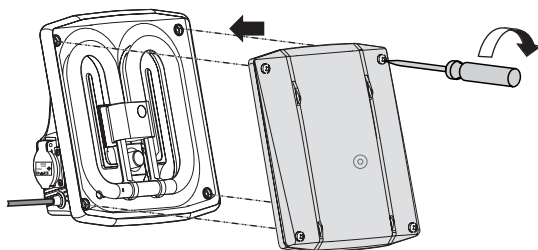
Εικ. 15

- 5.1.4 Εγκαταστήστε το νέο φωτιστικό σώμα. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε φωτιστικό σώμα 38 W (55 W) και τοποθετήστε το στην υποδοχή. (εικ. 16).



Εικ. 16

- 5.1.5 Συναρμολογήστε εκ νέου το λαμπτήρα εργασίας, τοποθετώντας το καπάκι του καλύμματος στην προηγούμενη του θέση και εισάγοντας το ελαστικό προστατευτικό γύρω από το καπάκι. Κατόπιν βιδώστε στέρεα πάλι το καπάκι με τις 4 βίδες. (εικ. 17).

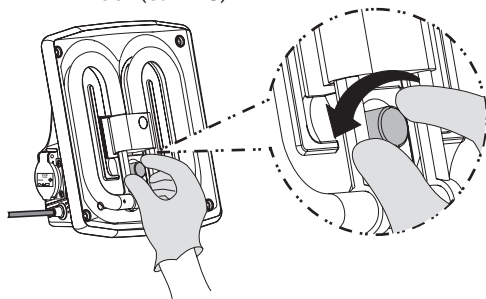


Εικ. 17

5.2 Αλλαγή εκκινητήρα

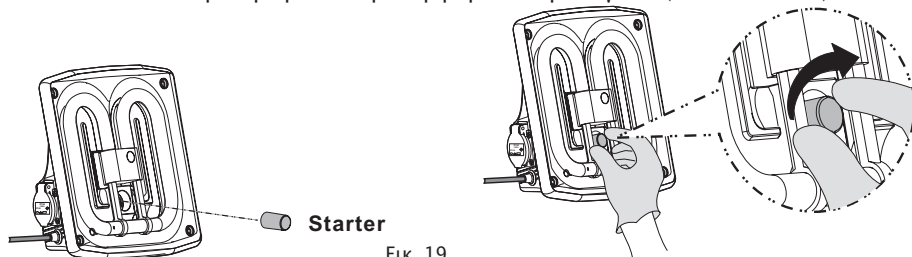
- 5.2.1 Δώστε προσοχή στις παραγράφους 5.1.1 και 5.1.2 σχετικά με τη μετακίνηση του καλύμματος και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε εκκινητήρα με απόδοση μεταξύ 5 και 65 W.

- 5.2.2 Αφαιρέστε τον χρησιμοποιημένο εκκινητήρα: Περιστρέψτε τον εκκινητήρα αντίθετα με τη φορά του ρολογιού και τραβήξτε τον έξω από την υποδοχή του. (εικ. 18).



Εικ. 18

- 5.2.3 Τοποθετήστε το νέο εκκινητήρα: Πιέστε τον εκκινητήρα μέσα στην υποδοχή του και περιστρέψτε τον με τη φορά του ρολογιού. (εικ. 19 και 20).



Εικ. 19

Εικ. 20

- 5.2.4 Συναρμολογήστε το λαμπτήρα εργασίας σύμφωνα με την παράγραφο.1.2

Προσοχή!

Μετά την αποπεράτωση της συναρμολόγησης, ελέγξτε ότι το ελαστικό προστατευτικό περικλείει πλήρως το κάλυμμα και έχει τοποθετηθεί ερμητικά γύρω από αυτό, έτσι ώστε να μην είναι δυνατή η εισχώρηση υγρών και να μην προκληθούν ως εκ τούτου βλάβες στο λαμπτήρα.

6 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέστε το βύσμα παροχής ρεύματος. Για λόγους προστασίας από το ρεύμα ο καθαρισμός της συσκευής πρέπει να γίνεται με στεγνό ή βρεγμένο πανί. Μη χρησιμοποιείτε οξέα καθαριστικά καθώς επίσης χημικά (διαλύματα, βενζίνη κλπ.) και σκληρά σφουγγάρια. Μην βυθίζετε σε καμία περίπτωση το λαμπτήρα εργασίας σε νερό.

7 ΕΠΪΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε περίπτωση που το Jet Light δε λειτουργεί κανονικά, ελέγξτε τα πιθανά προβλήματα και τις προτεινόμενες λύσεις στον ακόλουθο πίνακα, με τη βοήθεια του οποίου ευελπιστούμε ότι θα λύσετε το πρόβλημα.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το Jet Light δε φωτίζει	1 Δεν υπάρχει ρεύμα ή δεν έχει ενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος 2 Η επαφή βύσματος δεν είναι άθικτη 3 Ο διακόπτης είναι γυρισμένος στο «Ο» 4 Το φωτιστικό σώμα είναι χαλασμένο	1 Ελέγξτε το ρεύμα και ενεργοποιήστε τον παροχή του 2 Αποσυνδέστε το βύσμα και τοποθετήστε το ξανά ή χρησιμοποιήστε μια άλλη πρίζα 3 Γυρίστε το διακόπτη στο «Ι» 4 Αντικαταστήστε το φωτιστικό σώμα
Το Jet Light αναβοσβήνει	1 Ο εκκινητήρας έχει χαλαρώσει ή δε λειτουργεί 2 Το φωτιστικό σώμα είναι παλιό ή δε λειτουργεί σωστά	1 Αντικαταστήστε τον εκκινητήρα 2 Αντικαταστήστε το φωτιστικό σώμα
Το βύσμα δε λειτουργεί	1 Δεν υπάρχει ρεύμα ή δεν έχει ενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος	1 Ελέγξτε το ρεύμα και ενεργοποιήστε τον παροχή του
Ο διακόπτης δε λειτουργεί	1 Δεν υπάρχει ρεύμα ή δεν έχει ενεργοποιηθεί η παροχή ρεύματος 2 Ελαττωματικό φωτιστικό σώμα 3 Ελαττωματικός εκκινητήρας	1 Ελέγξτε το ρεύμα και ενεργοποιήστε τον παροχή του 2 Αλλάξτε το φωτιστικό σώμα 3 Αλλάξτε τον εκκινητήρα.

Προσοχή!

Αγωγός που έχει υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίσταται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο του σέρβις του ή από ανάλογο τεχνικό με άλλον ισάξιο αγωγό.

Κίνδυνος!

Κάθε περαιτέρω επισκευή επί του λαμπτήρα εργασίας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

Διεύθυνση σέρβις:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

Τηλ.: 0 18 05 - 7 20 74-1 (14 σ./λεπτό από γερμανικό σταθερό τηλέφωνο)

Κατασκευαστής:

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG

D-72074 Tübingen

www.brennenstuhl.com



Hugo Brennenstuhl GmbH & Co. KG
D-72074 Tübingen
www.brennenstuhl.com

0416313/1007